

**BO EMPORIO  
TOSCANO**  
DEPA GENERAL COMMERCE  
S. PAULO

GABARDINE  
PARA VESTIDOS  
NOVIDADE



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741  
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento annuo... R. 10000  
Un numero... 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:  
Rua 15 Novembro, 18 (2.º andar) - Caixa, 657

Anno XII

S. Paulo

Agosto 1919

Num. 620

Il «PASQUINO» è composto e stampato nella Stab. Tipogr. «O Pazzanone» - Rua Rodrigo Silva, 68

## Dopo l'inchiesta su Caporetto



«Ad albero caduto accetta, accetta.»

ANDAR PRAT.  
EST. N.º de CRD.

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**  
LA MAIORIA IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Mobiliario. — Tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

**JACOB GOLDSTEIN**

Prezzi ragionevoli e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

Telefonare n. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

**Un bel servizio di mezza  
porcellana per Chà e Caffè**

Composto di 80 pezzi per  
**5\$000**

Sig. nore! Per questo prezzo tutti possono ricevere visita ed offrire tè o caffè in belle tazze di mezza porcellana, grazie alla ottima idea della **CASA FINANCIAL**, che vende questo articolo a prestazioni di 5\$000 ogni settimana, con diritto al sorteggio, tutti i sabati, con la Lotteria della Capitale Federale. Per prendere un'iscrizione, basta recarsi in Rua Libero Badaró n. 76 — subrado.

TELEFONO, CENTRAL, 245 (OCCORRONO AGENTI)

**CASA ELETRO-MECCANICA**  
DI  
**Thomaz Basile & Irmão**

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)  
Telefono, 8626 - Central — S. PAULO

Completo assortimento di articoli di elettività di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.



**Grande Fabbrica**  
— DE —  
**VINHO QUINADO INEROFER**

O mais preferido e afamado  
Licores Finos, Fernet, Cognac,  
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotecnico  
Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874  
em S. Paulo (Brazil) em 1890

**José Inerofer**  
**CASA ITALIANA**  
Rua Rodrigo de Barros, 63  
TELEFONE, 1104-Cidade  
**SÃO PAULO — (Brazil)**



**Atelier de Esculptura Funeraria**

**Vicente Larocca**  
Estuario Premiado no Salão do Rio de Janeiro  
Rua da Glória, 149 — Telefono, 5-3-3-5 Central

**MARMORARIA TAVOLARO** FUNDADA em 1884  
**M. TAVOLARO**

Ha sempre in deposito marmoli grezzi bianchi e in colori.  
Eseguiamo qualunque lavoro in marmo.  
Exposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:  
Rua da Consolação, 98 Telefono, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 897

**Fabbrica di Calzature per uomo**  
**A. COLAMARINO**

Vera ed unica creatrice della moda  
Ultima novità  
Scarpe con suole di Neolin.  
Eleganza — Perfezione — Economia

Av. S. João, 103  
Telefono-Cidade  
8-6-5-4  
S. PAULO




“Companhia União dos Refinadores”  
**S. Paulo**

**Il Caffè e lo Zucchero**  
— marca “UNIAO” —  
Sono i migliori della piazza

**TAPPEZZERIA José Chilardi**  
Rua Barão Itapetininga, 71  
Telefono, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfettissimi al massimo buon mercato

**Farmacia Paulistana**  
Servizio rapido e scrupoloso a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio. Droghe e medicamenti di qualità e purezza garantiti.

Farmacista **Settimio Lanzetti**  
Rua da Consolação, 565 (angolo Alameda Santos) Telof. 2550-Central.

**Grande Pizzeria** x Rua Amador Bueno, 5  
— Largo Paysandé —  
TELEFONO, 5198 - Cidade

TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,  
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

**GENNARO MENZIONE**  
Gabinetti riservati per famiglie — Giardino illuminato  
Proprietario: UMBERTO AVALONE

**INSTITUTO DE CONFECÇÕES**

Rua 15 de Novembro n. 29 (3.º andar)

**ACADEMIA DE CORTE**  
PREMIADA *Sacchi* PREMIADA

Telefono, 4-1-3-0 Central

Enviem-se gratuitamente prospectos

## "Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano  
 Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO  
 Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

**"MOINHO SANTISTA"**

RUA S. BENTO N. 6-A - - S. PAULO

## American Club

APERITIVO DI MODA 

SARTORIA GUARANY

**Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.  
 Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) - Telefouo, 8509-Central - S. PAULO

**FALCHI** Il migliore cioccolato

I buoni cu chi e i buon  
 massare preferiscono  
 sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi  
 prodotti, e per la convenienza  
 dei prezzi sulle altre case con-  
 generi.

31. Rua Barão de Napetinsoga, 31  
 Telef. 3463, Central

## A. Tracanella

DESPACHOS SA ALFANDEGA  
 DE BANTOS

Rua Senador Feljó, 35 - Caixa, 59  
 S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18  
 Caixa, 1061 - Telephone, Cent. 8217

## Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera italiana di Com-  
 mercio - Ha rappresentati legali in: Mi-  
 lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,  
 Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrar-  
 a, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Coenza,  
 Catanzaro e Palermo.

Assume liquidaz. nei commerciali e testa-  
 mentare tanto in Bras'le, come nell'Ar-  
 gentina, nell'Uruguay e in Italia.

Traffa qualsiasi questione di diritto ci-  
 vile o commerciale anticipando le spese.  
 Da consultarsi nei leg. popolari a 10000,  
 tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle  
 12 e dalle 18 alle 20; nell'ufficio residenza  
 via Piratinsoga, 25

Corr.sp.: Cassella Postale, 1236 Telefono:  
 Bras, 1332 - Indirizzo teleg.: RICCI.

## Chinato Baller

di fama mondiale

## Marsala Ingham

Il più antico, il migliore

## Cognac Boulestin

Il più genuino

## Grappa Piemonte

Specialità della Casa

## Vino Moscato

Insuperabile per gusto  
 e qualità

## Piante Fruttifere

Le più redditizie

Alfafa - Presse per Alfafa,  
 Cotone e Tabacco - Soffietti  
 per Zolfo e Verde Pariz -  
 Poiverizzatori da 1 a 100  
 litri e accessori - "Garrafões"  
 rivestiti di qualsiasi  
 modo - Solfato di Rame e  
 di Ferro - Zolfo ramato e  
 ventilato - Arseniato  
 di Piombo ecc. ecc.

PRESSO

## Cocito Irmão

RUA PAUBA SOUZA N. 56

TELEFONO: CIDADE, 517

CAIXA POSTAL, 275

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6400 e 7400

Relezione a 24000

## CALZOLAII!



Pima di  
 fare ac-  
 quisiti di  
 forme

per SCARPE visitate la fabbrica  
**E. GRIMALDI**  
 Rua Florencio de Abreu N. 134  
 ove troverete un vasto "stock"  
 di modelli moderni per qualsiasi  
 ordinazione di FORME

## GEM

RASOIO DI  
 SICUREZZA

Il più pratico, il più semplice, il più economico

La sua lamina può essere facilmente affilata sulla pietra ad  
 olio ed è sempre pronta per essere usata

Il GEM fu adottato dai soldati nordamericani in guerra



UNICI CONCESSIONARI  
 per tutto il BRASILE:

## H. P. FINLAY & Co. Ltd.

Rua Alvares Penteadó, 27 - 1º andar-Sala n. 9.

Caixa 1085 - Telefono: Central, 2938 - S. PAULO

Filiale in RIO DE JANEIRO - Av. Rio Branco, 13



# FORNITURE ED UTENSILI

per Orofai - Orologiai - Incisori e Ottici  
e Meccanica di Precisione



**CARLO MASETTI & C.** Ladeira Santa  
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari dei rinomati orologi "ZENITH", "LEONIDAS",  
e "A ROSSKOPF", - importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere - - Fondata nel 1890

**METROPOLE** il miglior sapone  
— per bucato —

**A. Scavone & Irmãos**  
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 28 Telef. 53-26—Cas. Postale, 1801  
UFFICI: Travessa do Commercio, 2 (3.º andar - sala, 10):

**Placas de Crystal**

Inscrizioni e riproduzioni su vetro—Insegne—Tavolette—Annunci—Inscrizioni su vetrine—Annunci luminosi—“Placche—Specchi, per reclame

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis", alla

RUA QUINTINO BOCAIYUVA, 78

Telefono, 4028-Central — S. PAULO —

**OFFICINA RUSSO**

Casella postale, 1244

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano se usano la

**ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto**

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.  
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI - São Paulo, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

# INDUSTRIE RIUNITE

# F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" -- Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Recife de Santa P.

## STABILIMENTI INDUSTRIALI

- Molini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
- Filatura — Tessitura — Cascamiçio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».
- Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemainho.
- Fabbrica di Sapone «Sol Levante».
- Fabbrica di Olio «Sol Levante».
- Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
- Pilatura di Riso.
- Amideria e Fecolaria «Matarazzo».
- Raffineria di Zucchero.
- Macinazione di Sale.
- Stabilimento Metallurgico.
- Segheria «Matarazzo».
- Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.
- Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

# IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della  
**Navigazione Generale Italiana**

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

**Transoceanica** Società Italiana di Navig.

**La Veloce** Navigazione Italiana a Vapore

# CASA MIXTA

## ERNESTO PIZZOTTI

IMPORTADOR  
Rua S. Caetano, 33 - Telephone, 4032 - Cidade-S. Paulo

CONTINUA A  
Grande Venda Comemorativa do VIII aniversario

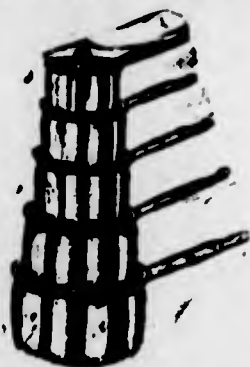
A mais barateira em:  
Louças, Phantasias, Artigos para presentes, Crystals,  
Porcelanas, Ferragens, Perfumarias e demais artigos indispensaveis em casas de familias.



Completo sortimento de artigos para cozinha de todas as qualidades e preços



**VERRE D'EAU**  
Em cores sortidas a 382000  
Braucos a 18800



Vasto sortimento em cassarolas e caldeirões de aluminho, ferro esmaltado e fundido. Preços modicos



Apparelhos para jantar de mesa porcelana inglesa a 120\$000  
140\$000, 155\$000 e 180\$000

Numerosos artigos cujos preços apresentam ás Exmas Familias  
— GRANDES E REAES VANTAGENS —

— Tempo e dinheiro —

Ganhareis fazendo vossas compras na popular

# CASA MIXTA

Rua S. Caetano, 33 - S. Paulo



## IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO," fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO," impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO," serve per l'igiene del capelli stessi.

Distruzione della forfora

Per il trattamento della barba e lozione di tocietta

### Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

FABRICA DE PLACASESMALTADAS  
e de metal

Officina de gravuras  
Carimbos de metal e borracha  
Medalhas e distinctivos

**Falchi, Marcucci & C.**

6-A-RUA 11 DE AGOSTO-6-A  
Teleph. Central, 5458

L'Industria di Biscotteria e Confeetteria

— DI —  
ERNESTO BERTINI

da rua Santa Ephigenia n. 150  
si è trasferita in  
RUA DOS ITALIANOS, 70

**OFELIA ADDA**  
DENTISTA

Clinica per Signore e Bambini  
Ore utili dalle 12 alle 17

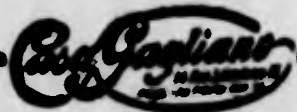
VIA DUQUE DE CAXIAS, 38  
Telefona, 5-2-5-2 Cidade

Eleganza maschile

## Casa Ravagnani

SARTORIA

Rua Alvares Penteado, 32 - 2º andar



# Offerte magnifiche



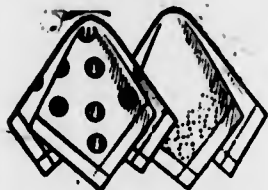
CAMICIE "PALERMO",  
89000



PASTA PER DENTI  
tubo grande 18700



CALZE A FANTASIA  
8 pala 59000



FAZZOLETTI INGLESI  
1/2 dozz. 38800



ASCIUGAMANI FELPATI  
29000



SCARPINE DI VERNICE  
con tacco di suola  
159000



"SELECTA",  
Scarpino elegantissimo, tacco  
alla "Luz XI.", 259500



CALZATURE ultra resistenti,  
189900



CAPPELLI DI PANAMA' LINO  
Ultima novità, 169500



CAPPELLI "CARTEIRA",  
di legittimo pelo di lepore, 129500



MATRICE:  
Sezioni di: Sartoria, Camiceria,  
Profumerie, Forniture per sarti.

14 - Rua S. Caetano - 16  
Telefono, 4858-Cidade

FILIALE:  
Sezioni di: Cappelli, Calzature,  
Ombrelli ed articoli per Sport.

13 - Rua S. Caetano - 13  
Telefono, 2035-Cidade

# Teatro Municipale

Stagione  
ufficiale  
1919

Impresa Walter Mocchi

## Grande Compagnia Lirica

IMPRESA DA ROSA-MOCCHI

### ELENCO ARTISTICO

MAESTRI

Comm. GINO MARINUZZI

Cav. Vincenzo Bellezza Gabriele Santini

Maestro sostituto Maestro dei cori Maestro sostituto

A. Capdevilla M. Manfredini G. Bellini

Regisseur Generale, CAV. R. FRANCIOLI

Soprani

Ninon Vallin-Pardo Gilda Dalla Rizza

Maria Carena Angells Otteln

Anita Giacomucci Zola Amaro Marie Noel Frere

Mezzo-Soprani e Contralti

Anna Gramagna Giuseppina Bertazzoli Maria Galeffi

Tenori

TITO SCHIPA

Giullo Crimi Carlo Rainier Antonio Paoli

Baritoni

Armand Crabbé Luigi Montesanto

Victor Damiani Attilio Muzio

Bassi

Nazareno de Angelis Carlo Walter

Teofilo Dentale Filippo Romito

Basso-comico, Gaetano Azzolini

Comprimari

Lucia Torelli—Maria Lilloni — Bianca Masnata

Corrado Rendano—A. Nardi—G. Gallofre

60 Coristi, 70 professori d'orchestra del teatro Costanzi di Roma

### CORPO DI BALLO PER OPERE

### GRANDE COMPAGNIA

## Anna Pavlowa

Direttore artistico

Ivan Clustine

Primo ballerino

A. Volinine

Quaranta ballerini e ballerine

### REPERTORIO

NOVITA'

Pelleas e Melisande, di Debussy—L'amore dei  
tre re, di Montemezzi—Il Tabarro, Suor Ange-  
lica, Gianni Schicchi, di Puccini—Principe  
Ygor, di Borodine.

Mefistofele, di Boito — Madame Butterfly, di  
Puccini—Guarany, di Gomes—Mosé, di Rossini  
—Werther, Thais, Manon, di Massenet—Aida,  
Rigoletto, Otello, di Verdi.

L'abbonamento è aperto nella Segreteria del  
Teatro, dalle 10 ant. alle 5 pom.

# IL PASQUINO

## COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 23 Agosto 1919

Num. 620

### Ultimissimi Telegrammissimi

MOSCA, 20—(Il.) Il leninismo è in completa decadenza. Gli adoranti di Lenin lo stanno abbandonando, uno ad uno, e fra non molto il celebre rivoluzionario si vedrà costretto ad abbandonare la città. Egli, però, ha dichiarato che, prima di lasciare Mosca, farà passare a fil di spada tutti i suoi abitanti.

MOSCA, 20—(U. Press) Mai il potere di Lenin è stato così grande come oggi. Tutti i suoi nemici hanno finito col curvarsi diuanti a lui e l'esercito rosso marcia di vittoria in vittoria.

ARCANGELO, 21—(E.) L'ammiraglio Kolchak alla testa di un numerosissimo esercito e con l'aiuto di quattro soldati francesi, tre inglesi e due giapponesi, ha iniziato una violenta offensiva contro le forze bolsceviche. Nella prima investita ha catturato 534.269 soldati 14.831 ufficiali 2.224 cannoni, 1.892 bombe e una vera montagna di fucili.

Contemporaneamente il generale Denkin avanza a grandi giornate nel sud della Russia, mettendo tutto a sacco e fuoco.

Il Leninismo è finito.

ODESSA, 21—(A.) L'avanzata iniziata dal general Denkin ha ottenuto il più clamoroso insuccesso. Dopo essere giunto quasi fino a Mosca, ha dovuto rinunciare fino a Odessa ed ora è rimasto disperatamente aggrappato ai Dardanelli.

Si crede che il sultano di Turchia per non vedere i suoi Dardanelli in mano ad altri, correrà in aiuto del generale Denkin.

ARCANGELO, 21—(F.S.) Battuto dai truppe fresche leniniste, l'ammiraglio Kolchak, si ritira in disordine verso Arcangelo.

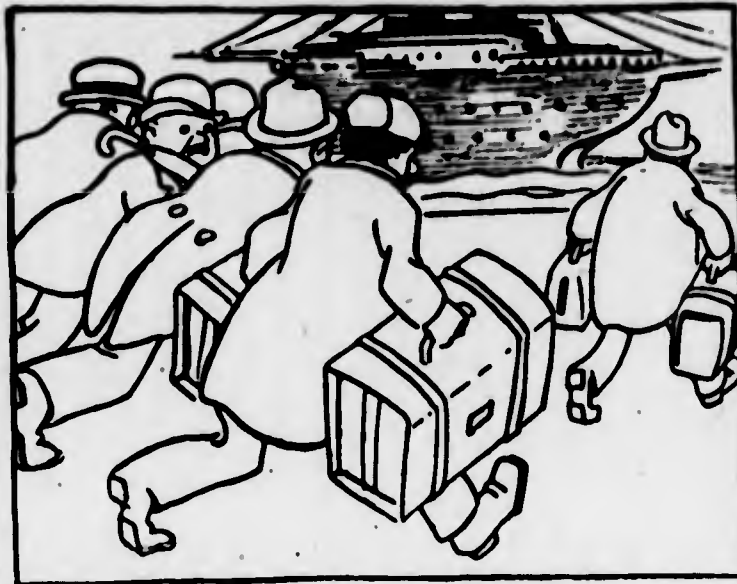
### Lo scandalo dell'ambasciata



Barbagianni — Venga qui sotto a ripararsi dal temporale!

Bodari — Per l'amor di Dio! Vuol farmi cadere un fulmine sulla testa?

### I coloniali in Italia



Alla prima notizia di un probabile prestito forzoso

### La Cooperativa dei Reduci

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

L'esposizione fatta nel *Fanfulla* dall'egregio signor Corinaldesi, a proposito di un suo progetto per una *Cooperativa* che dovrebbe insieme risolvere il problema della disoccupazione dei reduci e quello del... caro-viveri, mi fa venire in mente il caso di quel tale che, avendo trovato per la strada un bottone da calzoni, per non farlo andare perduto, ordinò al suo sarto un paio di pantaloni nel quali il bottone trovato fu attaccato.

Il ragionamento del signor Corinaldesi è molto semplice: Abbiamo dei reduci disoccupati, dunque creiamo una *Cooperativa*, nella quale i reduci saranno occupati; che venderà ai reduci gli articoli a meno prezzo; che farà confezionare dalle mogli o madri o sorelle dei reduci gli indumenti da vendere e che da un capitale iniziale modesto, potrà, come la congenere di Milano, raggiungere in pochi anni dei milioni.

Fra la cooperativa ed i reduci l'unico rapporto è la disoccupazione di questi ultimi.

In tal caso non riesco a capire perché il signor Corinaldesi, che domanda alla colonia i soldi per la cooperativa si fermi solo a questa idea.

Come una cooperativa si potrebbe benissimo organizzare qualche cos'altro: magari anche più grandioso ed utile. Quando qualche cos'altro adempia alla funzione principale di dare occupazione ai reduci, tutto il resto va da sé.

Vediamo dunque cosa si potrebbe creare... Sono tante le cose che si ha l'imbarazzo della scelta... Tuttavia cominciamo. Anzitutto si potrebbe lanciare una sottoscrizione di capitale per fare un tunnel sotto l'Oceano, in modo da evitare i noiosi viaggi per mare. L'impresa naturalmente dovrebbe assumere subito i reduci come impiegati ed i parenti loro, e concedere loro per i futuri viaggi, delle buone riduzioni sui passaggi.

Secondariamente si potrebbe costituire una società allo scopo di

### CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paulo, Rua LIBERO BADARO' N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tramviarie—Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

costruire fra Santos e S. Paulo un canale navigabile, capace di allacciare direttamente la nostra città col mare, così da risolvere il problema del troppo lento traffico delle merci sull'Inglese.

Un'altra impresa urgente e che potrebbe dar impiego a molti reduci, sarebbe l'estrazione del petrolio dalle famose cave (o pozzi) di Rio Claro, scoperte alcuni anni or sono.

E mi fermo qui lasciando al signor Corinaldesi l'incarico di compilare altri progetti egualmente pratici come quello della sua cooperativa...

Scherzi a parte, lo voglio sperare che in *Pasquino*, col tuo solito proverbiale buon senso intervenga a far capire che... la Cooperativa entra col problema dei reduci come il classico cavolo con la merenda.

Finché si perderà il tempo dietro a queste fantasie, chi resterà danneggiato sarà precisamente il reduce...

C'è una questione da risolvere con prontezza, con urgenza... e si corre dietro ai castelli in aria e si perde e si fa perdere del tempo alla gente.

Ottima senza dubbio l'idea della Cooperativa in sé, ma quale rapporto ha con i reduci, e quale vantaggio può recar loro all'infuori di quello che in altri modi può essere loro offerto, cioè l'impiego?

L'unica cosa pratica che otterrebbe il sig. Corinaldesi—altro che inaugurazione ad ottobre della Cooperativa—sarebbe che con la scusa della medesima, nessuno si preoccuperebbe più di dar lavoro ai reduci e tutti a chi sollecitasse impiego, direbbero:

— Tanto adesso avete la cooperativa!

Lasciamo stare i sogni e richiamiamo la colonia al rispetto del proprio elementare dovere, quello di offrire ai reduci il mezzo di guadagnarsi onestamente la vita, togliendoli dalla disoccupazione che avvillisce e svia.

E' già una vergogna che a parecchi mesi di distanza dal loro ritorno, vi siano dei reduci ancora costretti a battere alla porta dei nostri uffici per chiedere lavoro!

Credimi tuo

UN ALTRO REDUCE.

### L'UOMO SANO

Non è colui che si lascia intossicare con farmaci e specialità, o illudere con palliativi, ma solo chi attende a mantenere al proprio stomaco una costante tonicità, con una buona digestione. Ciò si ottiene con l'uso abituale giornaliero d'un buon corroborante, d'un liquore eminentemente digestivo, qual'è il FERNET-BRISQOLI, raccomandato da tutti i medici, sia per gli stomaci sani, sia per quelli malati.

**"Sabinato Royal"**  
**CURATIVO**  
 è l'unico che sovrasta tutte le altre mar-  
 che, per le sue speciali qualità anti-set-  
 tiche. — Esigete nell'acquisto la firma  
 del fabbricante  
**D. LORUSSO**  
 Avenida Martin Burchard, 1-A

Si dice, si mormora,

si sussurra:

- che l'improvviso silenzio di *Dago* sul *Rio Jornal* abbia lasciato perplessa molta gente perché è stato detto che *Dago* è caduto ammalato, mentre *Ing. Casazzi*, indicato da taluno come *Dago*, sta benissimo;
- che però non bisogna ricercare, come qualcuno vuol far credere, un nesso fra il silenzio di *Dago* e l'allontanamento dal Cav. Amadori dall'ambasciata di Rio;
- che tanto meno bisogna pensare che i nordamericani abbiano offerto tre milioni di dollari anche al *Rio Jornal*;
- che il prof. comm. oculista sia tutto contento per essere riuscito a cavare per qualcuno che gli stava a cuore il posto di gerente della filiale che la grande asa con la corona di Conte aprirà in New York;
- che parecchi *graculos* che avevano deciso di ritirarsi in Italia per tempo indeterminato, abbiano pensato meglio di soprassedere momentaneamente, in attesa del risultato di un telegramma di protesta inviato a Nitti contro l'annunciato prestito forzoso;
- che dal canto loro tutti i coloniali che si trovavano in Italia, allarmati in seguito alla proposta del governo, abbiano incaricato l'ing. Caproni di preparare loro un grande arcoplano col quale partire al più presto, di ritorno in Brasile;
- che il discorso pronunciato sabato scorso dal Cav. Cameroni, in seno alla Commissione Organizzatrice della nuova Associazione d'Assistenza Civile, e col quale il console reggente lodò meritatamente i sotto comitati del Pro-Patria, abbia fatto aprire il cuore di molti alle più rose speranze;
- che parecchi presidenti e vice abbiano già ordinata la *casaca* nuova per festeggiare la imminente croce;
- che non meriti affatto credito la voce corsa di un duello all'ultimo sangue fra il signor Giuseppe Mortari ed il signor Antonio Tisi, proprietario della Libreria Italiana;
- che l'incidente sorto alla Camera di Comerio fra i due, fu risolto pacificamente, restando ciascuno della propria opinione grazie all'intervento del segretario che persuase i contendenti che avevano torto tutt'e due;
- che voci assai sinistre, a proposito del prestito forzoso, circolino nella colonia;
- che, infatti, sembra in corso di trattative un accordo fra il governo brasiliano e quello italiano, per applicare il futuro decreto anche nel Brasile, alle fortune dei connazionali qui arricchiti;
- che Cecero Bevilacqua, Massimino Bossi, Alessio Pontecorboli, Paolo Barbagiauni, Vincenzo Ragnonetti, Adriano Pozzi e molti altri, abbiano dichiarato che si ribelle-

# EMISSIONE

— DI —

## BUONI DEL TESORO

---

Continua aperta, sino al 30 Settembre,  
 la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 o/o  
 " " 5 " " " " " " 98.50 o/o

Interessi 5 o/o

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la prima cedola al 1.° Aprile del 1920, deducendosi dal prezzo suindicato gli interessi del 5 o/o dal giorno dell'acquisto fino al 1.° Ottobre p. f.

Rivolgersi alla

### BANCA FRANCESE E ITALIANA

PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

### UFFICIO PRESTICI

**SCUOLA DI TAGLIO** per Sarti e Sartine  
 S. SCHIRO  
 e SIGNORA  
 Chiodo presentati  
 R. Mar. Turpat-  
 nanga, 15  
 S. PAULO



- rauno al prestito forzoso e che preferiranno emigrare per l'Argentina con tutte le loro sostanze;
- che per diversi motivi, primo tra i quali il prossimo ritorno del marito della moglie del riservista, Barbagiauni si dia un gran da fare per vendere il *Niccolo*, compreso il macchino, lo stock inesistente della carta e lo stock esistente del chiodi;
- che falliti i passi di Aurelio il Pungolo per il trasporto a Rio del giornale, e lallita l'offerta fatta al *Pasquino* perché si accollasse tutto, compresi i mobili, gli immobili ed i semoventi della barba di Harba, quest'ultimo non sappia più a che santo voltarsi per affibbiare il suo giornale, tanto più che nemmeno Poci ha voluto saperne;
- che i socialisti, gli anarchici, i massimalisti ecc. ecc. dopo la caduta di Bala Kun, abbiano abbandonato l'idea di comperare il *Niccolo* ritenendo più conveniente attendere un altro poco;
- che la notizia ufficiale del... non più ritorno del Cav. Beverini, già destinato ad un'altra ottima sede, abbia sconbussolato un poco l'idea di colui che si affannava a stampare, che c'era tutto un lavoro in colonia per far tornare Beverini in S. Paolo;
- che l'avv. Tommasini sia molto in pensiero perché non vede più l'industriale De Luca andare all'Avenida;
- che il Cav. Schifini sia stato molto contento quando ha saputo che il dott. Nicollino Pepl aveva messo il *Torsolo* nell'impossibilità di *morde* per qualche settimana, strappandogli 13 denti in una volta sola;
- che il medesimo si sia raccomandato al dott. Nicollino di non sostituire più i denti strappati per lasciare il *Torsolo* senza... arui;
- che l'ambasciatore d'Italia abbia promesso di intervenire al banchetto che il *Pasquino Coloniale* offrirà prossimamente per festeggiare il suo 18.° anniversario;
- che saranno scambiati brindisi ufficiali, sul tipo di quelli scambiati a Rio la settimana scorsa, nel banchetto offerto dalla *Rivista Italia ed America Latina*;
- che il successo ottenuto dalla Benedetto Marcello col concerto in beneficenza del Terremotati, abbia prodotto un avanzamento nel quadri del presidente sig. Orazio Romeo;
- che molti che invidiano il successo, invidiano anche l'appoggio che il *Pasquino* ha concesso per l'occasione alla iniziativa;
- che l'altro giorno, diretti in Italia, siano passati da Santos, col cavo telegrafico, la bellezza di due milioni e più di lire raccolte fra gli Italiani dell'Argentina, per la costruzione di un Ospedale per i soldati tubercoliosi;
- che mentre quei milioni passavano, parecchi coloniali che non hanno voluto accompagnare una identica sottoscrizione aperta fra noi, siano diventati rossi dalla quasi vergogna.



**TRIANON RESTAURANT**  
 Tea - Brunch - Coffee  
**MODERNITA' - LUSSO**  
**COMFORT**  
**AVENIDA PAULISTA**

**I francesi evacuano**

Un telegramma della settimana scorsa informava che i francesi avevano evacuato Cattaro.

Un altro telegramma, più tardi, annunciava che i francesi avevano evacuato Spalato.

Impressionati per tante evacuazioni e per la mancanza di particolari nelle notizie fornite dall' "Havas", e dall' "United Press", telegrafammo, senza badare a spese, al nostro inviato speciale, che mantenesse nella Ciucco-Slavia ed ecco quello che ci ha comunicato il nostro corrispondente:

"Dovuto al clima insalubre della Ciucco-Slavia ed alla alimentazione pessima, i soldati francesi soffrivano tutti, da qualche tempo, di stitichezza.

Vennero usati tutti i lassativi conosciuti, dalla cascara sagrada alla pinga con limbo bravo, ma, senza effetto.

Neppure gli espirros fatti da Guglielmo II° nel castello di Amroengen, riuscirono a produrre l'effetto desiderato.

Si ricorse quindi ai nostri medicinali di Fiume, specializzati nella materia e il risultato non si fece aspettare molto.

Il purgante da essi somministrato fu così forte, che oggi i francesi

**Le belle macchie**



LEONE!

**All'ombra del 14 principi wilsoniani**



L'...accordo anglo-persa

**DOCT. S. COMPARATO**  
MEDICO-OPERATORE

Direttore del GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell' "Istituto Paulista". Cura rapida delle nevralgie e paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo del RAGGI X e cure razionali. Cura rapida di cancro cutaneo, lupus, "angiomas", terite filadelfiche e sifilitiche.

Consultorio: Rua Libero Badaró, 140, dalle 13 alle 17. Telefono, 5-3-0-7 Central.  
 Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central.  
 "Istituto Paulista": Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidade.

stanno evacuando dappertutto e con tale mancanza di soluzione di continuità, che, se non ci fosse il mare vicino, la Ciucco-Slavia correrebbe serio pericolo.

Si è certi, che fra pochi giorni, gli ultimi francesi qui rimasti, andranno a farsi... evacuare in Francia.

**FUMATE SUDAN**

Beverini e la **Benedetto Marcello**

Come già avevamo provato e grazie alla generosità di molti gravidos che offrono somme rilevanti in soprapprezzo del biglietto, la "Benedetto Marcello", poté inviare a Beverini, come prima quota dieci mila lirette, che, per dirlo la rima, chissà come saran dai terremotati benedette.

Il Consiglio della "Benedetto Marcello" spera di mandarne almeno altre cinque se tutti coloro che sono rimasti col biglietto faranno il loro dovere (quelli che non lo faranno saranno "tirati per le orecchie").

In risposta al vaglia telegrafico Beverini ha risposto così:

Orazio Romeo, S. Paolo.

Pregola rendersi interprete coglierli "Benedetto Marcello", alunni, maestri, cooperatori, coloula, stampa, ecc., ecc., gratitudine mia e terremotati per diecimila lire inviate.

Impossibile sarà mandare croce a tutti: manderolla lei, Gambini, Pellegrini, Llevore, Maestro Carlino, nonché Giuseppe Mortari, quest'ultimo per enorme sforzo fatto tirando fuori quaranta maluschi.

Pervenendomi altro vaglia manderò qualche altra croce. Saluti e ringraziamenti a Barbaglanni che non essendosi occupato mal certo assicurò un successo grande.

Beverini

\*\*

Stiamo lieti di vedere che Beverini è rimasto contento della iniziativa e che si è affrettato a dare il meritato premio, per quanto possiamo dirlo sul serio, nessuno del crocifissi, organizzando con sincero entusiasmo il filantropico concerto pensasse alle croci.

PASTINE GLUTINATE  
 PASTA DI SEMOLINO  
 PASTA ALL'UOVO

**ESPERIA**

Preferite dai buongustai  
 Presso tutti i principali negozi

**Francisco Cuscianna**

Rua Carandiré, 25 - Telef. (Cidade) 1811  
 S. PAULO

**CHI L'HA DETTO?**

Non non crediamo che vi sia un intelletto così... audace da dire una cosa simile, ma se anche vi fosse stato chi ha osato sostenere che in S. Paolo vi sono altri stabilimenti, oltre la cappelleria HAT-STOFF, Praça Antonio Prado, 16, ove si posse comprare più a buon mercato i più bei cappelli ultimi moda le più fini ed eleganti cravatte di seta, le più solide e lussuose calzature, nonché calzette a tutti articoli per uomo, non potrebbe trattarsi che di un povero deficiente o di un povero mentecatto.

**C'E' ANCHE UN DIO**

per i discreti della fortuna, che non possono permettersi il lusso di ricorrere al sarto per un abito nuovo.

È questo Dio providenziale, diremo così, è Agostino Salimone, proprietario della TINTURERIA COMMERCIAL, rua Rodrigo Silva 12-C, presso la quale si trovano degli ottimi abiti usati, decreati e puliti, a prezzi propri per le borse... povere.

**ADA NEGRI**

La celebre scrittrice nostra, tanto cara ai cuori italiani, parlando della nuova invenzione delle penne a serbatoio, così si esprime: «Io non scriverò più le mie lettere e i miei versi, che con la penna stilografica...», perché, secondo la grande poetessa, con l'uso di quella penna, le idee vengono fuori più facili e più limpide e la mano, non più costretta a fermarsi, per intingere la penna nell'acqua calamata, può scrivere fino a ventimila parole di seguito.

Imitate la celebre poetessa italiana, acquistando una penna a serbatoio, preferendo per la scelta la CASA AUTOPIANO del Fratelli Marzolo, specializzata nel genere, per la grande varietà di marche che ne possiede e per la loro superiore qualità.

**PROVATE**

**E BEVETE**

Il miglior chinato del mondo



Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è delizioso, digestivo, stomacico, fortificante, subito dopo le prime dosi. È il migliore APERTIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armazens".

**Fernet-Branca**

# SALE ESTERO

# "FAVILLA"

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CABELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Industria propria: "Tanta Lombardi" - Brz

## Il delitto di Alto da Serra

Stavolta nessun giornale del paese, facendo la cronaca del misfatto orrendo, ha avuto il coraggio di nominare quella Calabria che, in questi casi, è il cavallo di battaglia dei cronisti locali. Gli è che nemmeno nella leggenda del più atroce brigantaggio, creata dalla fantasia dei romanzieri, è possibile riscontrare un episodio più feroce, più orribile, più impressionante di bestialità e di barbarie.

Poveri Ignazio e Regina Quaglia, che fine miseranda e raccapricciante hanno dovuto fare!

Chi li aveva conosciuti da vicino nella loro vita semplice, bonaria di lavoratori onesti; chi no aveva potuto apprezzare la bontà del carattere, mai dissimulata in Ignazio da un' apparente ruvidezza; chi li aveva seguiti nei loro sforzi per assicurarsi col lavoro una tranquilla vecchiaia, non può non sentire, assieme all'orrore per l'assassino, un sentimento di ribellione contro il destino che ha dilaniato in quel modo i loro miseri corpi e le loro modeste aspirazioni!

La notizia del nefando delitto ha avuto una ripercussione straordinaria nella nostra città dove i coniugi Quaglia erano addirittura popolari, sia per il periodo durante il quale tennero il Reerelo

di Villa Marianna, sia per il Restaurant *Arti in S. Paolo*, che con ardimento di pioniere, e già prevedendo lo sviluppo enorme che avrebbero preso le comunicazioni per la Strada Vergueiro, fra Manaus e S. Paolo, Ignazio Quaglia era andato a costruirsi proprio a mezzo di quel cammino, sull'orlo della bosaglia fitta, alla distanza di più chilometri da qualsiasi abitazione...

E quante lotte non aveva dovuto sostenere e vincere con la sua tenace volontà, per realizzare quel suo sogno che doveva poi portarlo a si miseranda fine!

L'assassino feroce — per nostra fortuna non italiano — ha spento due ottimi esori, due modesti lavoratori che nulla avevano da rimproverarsi nella vita.

## FRA Sudan Grossos BREVE

### CADON LE FOGLIE...

Con le giornate fredde, umide e piovigginose che si succedono in questi mesi d'inverno, la nostra salute va incontro a seri pericoli, se non abbiamo cura di essa, fortificando il nostro organismo, rendendolo refrattario agli attacchi della matrigna nativa, prevenendo, in altri termini, i malanni della rigida stagione. Il che è facile ottenere facendo uso quotidiano d'una calice di VINO QUINATO INEROFER, il potente tonico e rinvigorante delle forze.

### LA FESTA DEI BAMBINI

Il calendario segna parecchie feste per bambini, durante l'anno, ma sono troppo poche per i piccoli gioiellini.

Mentre invece, questa così poco trasformarsi ogni giorno dell'anno in una festa per i vostri marocchini.

Basta che portiate loro un cartoccio o un scatolella delle prelibate CAMELLE SPYKISMANS, della nota fabbrica Grechi & C.

## I ladroni si accapigliano

L'Inghilterra, senza dire come fa e come non fa, e, in barba a tutti i Wilson di questo e degli altri continenti, ha ingolato la Perola.

E fin qui nulla di male, o meglio, di straordinario, poiché la perfida Albione ci ha abituati da un pezzo a tali pranzi pantagraelici.

Quello che sorprende invece, è la indignazione di tutta la stampa francese, la quale è insorta con veemenza contro questo pranzetto, fatto a margine del grande banchetto della Pace.

Ma, miei cari poen fratelli francesi o molto, ma molto cugini, di chi è la colpa di questi strapipi formidabili fatti a quei famosi principi di umanità, di libertà e di giustizia?

Quando noi italiani vi trattavamo come fratelli e vi abbiamo offerto il primo posto nel blocco latino da formare, non ci avete trattato a calci?

Non avete preferito alla nostra amicizia e ad un posto di onore e di gloria, la posizione di umili servitori e protetti degli Inglesi?

E di ora che cosa andate cercando? Statevi quindi zitti e sorbitevi in pace le umiliazioni. Se no, quando

**NON DISPERATE**  
**L'OREFICERIA LOCANTO**  
 per oggetti da regali e per convenienza di prezzi è il vero conforto d'ogni compratore  
 Rua Quintino Bocayuva, 41

l'orso germanico ci farà sentire, chi verrà ad aiutarvi? I ciuco-clavi?

Calma, calma dunque cari e simpatici cugini, perché, fra non molto, ci sarà abbastanza da ridere... e da piangere.

### PER ESSERE AL CORRENTE

Per le continue variazioni della moda femminile, il miglior mezzo è di comprare e abbonarsi al gran giornale di moda LA SUEZ-LIENNE CHIC, edito dall'Agencia Lida Ed. Internazionali, che ha così pubblicato il numero di agosto come quello che più si adatta a questo clima e a questi costumi.

### PRA CURATO E PERPETUA

— Ah si! cara Perpetua voglio fare sciopero anch'io, come i lavoratori di tutto il mondo; voglio borbottare alle orche questa tenace nera, voglio prendere moglie e sposare una vecchia decrepita a tabaccone come te, ma una mogliettina giovane ed obsequiosa.

— In questo caso è necessario che mantenga su una bella casa, tutta nuova e pulita, degna della giovane futura vostra compagna e così, soprattutto, le facciate trovare una bella cucina, bene arredata e fornita di tutto il necessario a prepararvi delle buone pasticcine, come piacciono a voi.

Per la cucina, per la credenza e per la tavola andrò io stesso alla CASA MIXTA, che fa fatto di stoviglie, cristallerie, arredi di cucina, ecc. è la più ben fornita e la più barattata.

### NEL CUORE DELL'INVEENO

Quest'anno, a differenza degli altri, la stagione invernale si fa sentire con tutta la sua rigidità. Ognuno di noi ha il sacrosanto dovere di curare la propria salute, se non vuole andare dritto all'altro mondo, metendo il proprio corpo al riparo da qualsiasi sorpresa. Il suprabito, dopo la maglia di lana, è l'arma sicura contro i rigori dell'inverno, e nessuno dovrebbe fare a meno, specialmente poi se quest'arma può acquistarsi con relativa poca spesa presso il popolare EMPORIO TUSCANO dei Fratelli Ferucci, Rua General Carneiro, 89, che, in tutto di soprabiti, è in grado di contestare al più capriccioso cliente, sia per le linee del taglio, che per l'arrata confezione e la ottima qualità delle stoffe.


IL FERNET DEI RE



IL RE DEI FERNET

**BRIOSCHI**

Istantanee coloniali



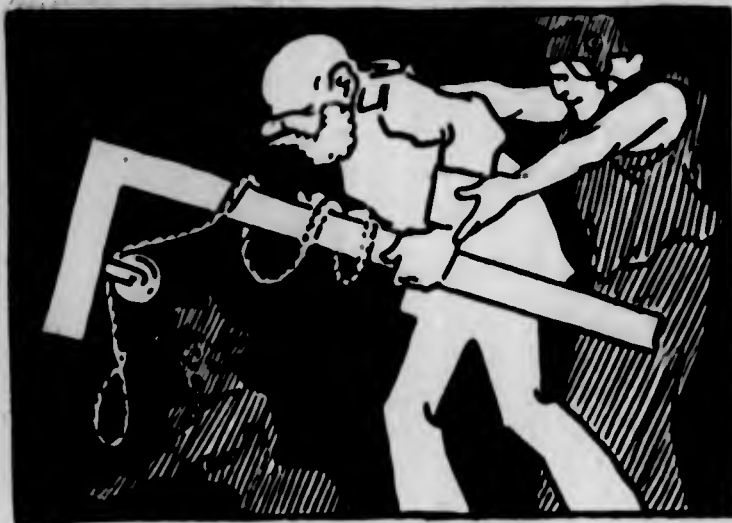
Prof. Bonfanti — Strano! Mi dicono che vogliono fare una grande compagnia d'assicurazione, vengo a posta da Rio per scovare i sottoscrittori e non mi riesce a trovarne nemmeno uno!

Restaurant



Il preferito dagli italiani di quon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.

Il ritorno degli Abburgo



La Francia: — Su, da bravo, c'è ancora da fare per te. Sono qui apposta per aiutarti.

**GANCIA**  
O MELHOR VERMOUTH

PASQUINO MONDANO

Per corrispondere al desiderio, ripetutamente espresso dai nostri abbonati e lettori, il Pasquino ha deciso di dare un maggior spazio nelle sue colonne, alla cronaca mondana.

In vista di ciò, con quella larghezza di vedute che gli è abituale, ha già reclutato un vero esercito di nuovi redattori. Tredici di questi sono già in esercizio; ventisette sono attesi con il prossimo vapore da Buenos Ayres e centocinquantaquattro si apprestano a partire dall'Italia.

La notizia della venuta di tutti questi nuovi redattori, ha generato profondo sgomento fra gli ospiti di Mandaguí, specialmente fra gli schif pleccoi, e grandi, i quali vedono la loro integrità personale seriamente in pericolo con la fame, che hanno subito dimostrato certi nuovi arrivati.

Perché i suoi redattori mondani facciano buona figura fra la società che debbono frequentare, Pasquino ha richiesto alla sartoria del prof. Borrelli, 150 ternos a fantasia, 45 casaccas, 125 smoking, e 200 frak di tutti i colori.

Nello stesso tempo ha ordinato al sig. Luigi Rinaldi, rappresentante della ditta Coelho case di Rio, 1543 paio di scarpe, essendo incluse nel numero, scarpini da tennis, scarpe da sport, scarpe da ballo, per passaggio, ecc.

Decidendosi a fare una spesa così

**NEW YORK - ALPAIATARIA**  
DI

**VINCENZO PAGANO**

Stoffe Straniere e Nazionali, confezione di prim'ordine su qualunque figurino al vero tipo americano.  
Prezzi Modicissimi da far meravigliare

Rua Libero Badaró, 45  
Telef. Centrale, 5111

rilevante, Pasquino ha avuto un momento di indecisione: ma, avendo comunicato la sua idea al Direttore della Banca Italiana di Sconto, questi, per dimostrare come fine del grande Istituto sia quello di assistere tutto le più nobili iniziative italiane, ha aperto subito un eredito illimitato alla amministrazione del nostro giornale.

Dando la presente notizia, i presidenti dei nostri Circoli, della alta e della piccola gomme, restano avvisati. Desiderando una visita del redattore mondano del Pasquino, basta avvisarlo 24 ore prima, perché abbia il tempo di purgarsi e mettere a sua disposizione l'automobile ida e volta.

**Al Circolo Italiano**

In occasione del Ferragosto, il Circolo Italiano, ha offerto ai suoi soci un the danzante, che è riuscito brillantissimo, per il numero degli intervenuti e per la nota di fine signorilità, che ha presieduto a tutta la festa.

Le danze, allestite da una scelta orchestra, si sono protratte dalle 8 alle 8 pomeridiane.

Abbiamo notato molte ricche ed eleganti toilettes, femminili e parecchie personalità in vista della nostra colonia.

Per il XX Settembre, il Circolo sta preparando una magnifica festa.

**Esposizione di pittura**

dei fratelli Della Latta

In una bella sala della rivista A Vida Moderna in rua S. Bento, i pittori Umberto e Menotti della Latta, hanno inaugurato sabato scorso la loro esposizione artistica.

E' una serie di 59 bellissimi quadri, che fanno molto onore ai due giovani artisti e che hanno meritato i più franchi elogi dai numerosi visitatori.

Sono paesaggi, quadretti di genere, di piccole dimensioni e propri per adornare i salotti di tutti quelli che mantengono sacro il culto dell'arte.

Umberto della Latta ha esposto degli stupendi aquarelli e alcuni

**FERNET**

**BRIOSCHI**

ottimi quadri ad olio. Fra i primi ci sono molto piaciuti Velha Chupana, Sol da tarde, Muradins Flores e Noite de Praia, il quale è stato acquistato dal sig. Sabato D'Angelo.

Fra i quadri ad olio, abbiamo trovato degna di nota una bella testa di Joca Tatt.

Menotti della Latta ha esposto una serie di deliziosi quadretti ad olio, nella maggior parte, paesaggi del dintorni di S. Paolo.

Fra essi distacciamo: Tarde em Pinheiros e Mo do Ypiranga.

Per la ottima impressione che la esposizione Della Latta ha prodotto, possiamo affermare che essa è destinata al più franco successo, del che vivamente ci congratuliamo, fin da ora, con i due nostri giovani amici.

**Condoglianze**

— Inviando, benché in ritardo le nostre condoglianze al signor Giuseppe Malferrari, direttore del Banco Hipotecario di Ribeirão Preto, per la morte della madre, avvenuta in Italia ai primi del corrente mese.

— Egnalmente sentite inviamo alla famiglia Giovine le espressioni del nostro cordoglio per la morte del sig. Giusto Giovine, commerciante assai noto e stimato in colonia.

**FUMATE SUDAN**

**In onore di Paulo Barreto**

Egregio sig. Direttore del Pasquino,

A Rio, la colonia italiana, per iniziativa della Società di Beneficenza e di altri volenterosi, ha deliberato di rendere uno speciale omaggio a Paulo Barreto, al grande giornalista e letterato brasiliano, per aver tanto in alto elevato, con i suoi ammirabili articoli sul Paiz, la gloria e la grandezza dell'Italia nuova.

In Campinas, il Circolo Italiano ha deliberato di collocare nel suo salone di onore, un ritratto del grande giornalista.

E la S. Paolo? Non credo Ella, che anche la colonia di S. Paolo, non dovrebbe rimanere estranea all'omaggio, che si sta per rendere al brasiliano illustre, come attestato della nostra gratitudine?

Col senno della più grande stima mi creda

Un fedele abbonato.

Trovando indevole e degno di attenzione il desiderio espresso dal nostro abbonato, passiamo la sua interrogazione alla colonia, nella certezza che essa vorrà prenderla in considerazione.

**Un telegramma di I. Scarcchio**

PASQUINO

S. Paolo

Causa incidenti imprevisti avevo deciso rinviare mio ritorno Brasile, senonché avendo Nitti presentato progetto prestito forzoso, affrettomi fare bauli prima sia tradotto realtà.

Mancherebbero altro che dopo essermi ingegnato fare America mediante collaborazione ottimi fornitori, rappresentanti, istituti bancari, correttori S. Paolo, governo italiano privassemi frutti miei abbondanti sudori.

Patria molto bella cosa, mas não é conmigo. Prestiti forzosi, senza restituzione solo lo voglio farne.

Salutate Marco dite giotabe non arrabbiarsi tanto mia corrispondenza «Pasquino».

J. Scarcchio & C.

**L'Esposizione Forza**



— Già dovevo immaginarlo che mi doveva capitare questo!

**CASA CHICO**

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeiro Tobias, 2 - Telefono, Cidade, 730

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA e BIJOUTERIE e per le modicità dei prezzi.

Articolo di ultima moda: TROUSSES, in differenti disegni, formati e colori.—Oro 18 carati.—Lavoro di gusto e perfettissimo.

**LA TINTURARIA COMMERCIAL** compra e vende abiti e oggetti

usati — Impresta danaro senza interess, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della attesa somma pagata, senz'altra spesa. — Per maggiori schiarimenti, rivolgersi ad AGOSTINO SOLIMENE, RUA RODRIGO SILVA, 120

Telefono, Central 3322

**COMUNICATO****Unione Vergine Immacolata**

S'invitano tutti i fratelli componenti la venerata Società Unione Vergine Immacolata a intervenire alla prossima funzione religiosa onde rendere grazie alla nostra S. S. Tutelare, e affrettare con i nostri voti il miracolo promosso da San Nitti.

Ufficierá il reverendissimo don Jacopo che, accompagnato da un "ricco,, coro, canterà il nostro inno sociale:

**Osanna ! Osanna ! Osanna !**

Restaurant "Fasoli" Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nella grande salina della Conferenza (piscinetta) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissima ordine, servizio impeccabile sotto tutti i riguardi.

PICCOLA POSTA

LUTIMINO - L'hai mai provata la grippe al dente? No? Beate te! Questa sì che è terribile! I denti colpiti dalla parodontite fanno un male terribile. E il gusto è che è costantissimo. Quando la grippe viene ad un dente puoi star sicuro che viene per lo meno ad altri sette ed otto ed allora è una sintonia!

Fortuna che il mio amico Nicotino Papi, senza perdita di tempo e senza farmi sentire dolore, me ne ha cavato una dozzina. Ci ho preso gusto, anzi e me il voglio far lavare tutti perché quando ci ho la dentatura tutta in grippe la grippe al dente, la si leva e la si mette a bollire. L'acqua, bollendo, sommarza i bacilli di Pfeiffer e la grippe resta con un palmo di naso...

Questa settimana non ho proprio niente di nuovo da dirti. Anche tu però non devi aver nulla da raccontarmi perché non è arrivata posta dall'Italia, e quindi non può esserti arrivata la croce da caval. uff.

Ma vieto che fine ha fatto quel povero Quaglia? E pensare che in vi ho passato delle settimane intere, quando tu mi volevi per forza mettere in collegio.

Se la cosa fosse successa allora, ci sarei andato di mezzo anch'io e qualcuno avrebbe potuto sospettare che ci avevi messo lo zampino tu...

AVVISO IL PUNGOLO - Proprio così: ha ragione Quelfo. Il Manifico non vuol più dargli i soldi per fare la «Sera», motivo per cui andrà a letto al buio, non zepena verrà notte. Ma com'è allora, che vuol comprare il «Piccolo». Chi gli dà i soldi? Chi gli dà il darobbe per detto acquisto non potrebbe darglieli anche per fare un giornale nuovo? Non vedi che c'è una contraddizione in termini? Quel Quelfo lo credevo p... furbo. E lo scandalo dell'acquisto del palazzo come è che l'hai messo a tacere?

La sola minaccia ha fatto effetto? MADAME CHAILLAIN - Bravi! Così va bene! Questa settimana Barba si è portat... bene e non ha attaccato nessuno: così nessuno ha diritto di andargli a rivedere le bucce! Continuate a farlo rigar dritto e vedrete che non avete più seccature.

Ma spazzate è vero una lancia in favore di quel dipunito che va nelle tribune diplomatiche in allegria compagna, però l'ha fatto in termini assai dimessi, per cui ci si può passar sopra. E nel viaggio sull'alta Mug ana l'accompagnate anche voi? Farebbe più effetto!

Botta Ciccolò - La vostra esultanza o meglio la vostra ammirazione sotto il povero morto, si ha mandato di andare alla festa e a briar, avrà il suo proprio cimitero non è troppo grande. Il «Ciccolò italiano» non è mi e uno d'importanza della Banca Francese ed italiana. E' vero che il diritto era sotto, ma la cosa è avvenuta al più dare poche ore prima della festa ad era ormai impossibile rinverarla. Se molte carrozze ritornando dal cimitero hanno riverito la gente al Ciccolò, lo scopo è solo della colossità.

Perrino (Pedrino) - Fatti avanti! Fra pochi giorni passeranno da Santa, diretti in Italia, i membri della missione italiana di aviazione che a Buenos Aires hanno coperto se stessi e l'industria aeronautica italiana di folga gloria.

Tu che ci tieni tanto alla croce prendi la iniziativa di un commovente saluto al suo passaggio. Lancia un manifesto alla colonia: raccogli qualche migliaio di persone e vai a Santos a pagare, con uno dei tuoi eloquenti discorsi, il saluto della colonia al prof. Se vuoi essere chiaro che nessuno ti prenda nel solito, vai a l'uscita da Praia e quando il vapone sta per entrare, lanciati in acqua e raggiungilo a nuoto. E poi parla...

Lo Re - Ma che razza di servizio hai combinato a Barbagliani?

Cacciatore - Segreto professionale! Mai e poi mai noi diremo le nostre fonti d'informazione, né per 100 mil reia, né per cinquecento contos. I cinquecento mil reia inviatici per sapere come avevamo saputo che vi mancava solo 40 pagine per completare la vostra Memoria, li abbiamo mandati all'ospedale. Però vi possiamo assicurare che l'avvocato Tommasini non c'entra! Ho troppo da fare adesso a mettere a posto i conti per potersi preoccupare di un semplice cucchiere.

Quanto ai «chicheiros» di Mandaguani non è il caso di offendervi, perché sono tutti cementati ed imbiancati e ci potrebbe stare ad abitare anche un re!

DOTTORE - Dobrada - Adesso non tirar fuori la zecca della «grada» perché a Dobrada non ha «grado» né fico secco. E poi i sette scchi di caffè che devi mandarmi sono già raccolti da un bel pezzo ed al sicuro da tutte le grade.

Sono già quindici giorni che tutte le mattine vado al Pary con due carrozze per vedere se sono arrivati i miei otto sacchi e mi tocca sempre di tornare con le pive nel sacco! Usque tandem Agosine abutere patiente Torzoli?

ASSENZE - Così imparerete un'altra volta a fare il vostro dovere di suolo. Se eravate andato all'assemblea della Camera non avete bisogno di chiedere a noi informazioni sull'incidente verificatosi. Il quale, però, non è stato... clamoroso. Un libraio della piazza, socio della Camera, ha detto semplicemente che trovava strano che qualcuno si fosse lamentato che nella libreria italiana non si trovasse quasi niente, quando quel qualcuno in due anni interi, era appena entrato una sola volta nella sua libreria, per cercarvi un manuale del perfetto avventuratore.

Così, senza volerlo, ha fatto conoscere anche le basi della scienza avventuratrice, recentemente divulgata su Pantufas...

Emissione di Buoni del Tesoro

Le Industrie Riunite F. Matarazzo

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in vendita fino ai 30 Settembre prossimo v. BUONI DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di scadenza, alle seguenti condizioni:

BUONI a 3 anni—prezzo netto Lire italiane 99,25 o/o BUONI a 5 anni—prezzo netto Lire italiane 98,50 o/o Interessi 5 o/o Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.

Il tasso di cambio per questa emissione è fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Ministero degli Approvvigionamenti esclusivamente per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO — Rua Direita 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

GAMBERO - Verissimo. Il prof. Bonfanti è nostro amico e non da oggi. Tutti anni fa ci trovavamo sempre a mangiare i peperoni con le alici da Luigino. Ma non ci ha informato proprio il prof. Bonfanti sull'organizzazione di una compagnia italiana di assicurazione, anzi egli è venuto a chiedere informazioni a noi, a titolo di... curiosità. Dunque si vede che lui non c'entra nell'affare, il che non esclude però che non desideri entrarvi.

OSBRICA - Nell'«ultimatum» che gli fu mandato da Rio dagli amici di Mercatelli, era concesso a Barba di fare ogni tanto, «para inglese» vero qualche piccola «re» eresia ironica e qualche pastatina. Non più di questo! Se Barba avesse continuato con la sua mala fede solita, zaltava fuori tale uno scandalo contro i suoi protettori che... non te digio wadz. Il dott. Vella io ha fatto sapere senza tanti complimenti agli interessati, i quali hanno pregato Barba di zmetterla e Barba ha intascato ed è stato zitto. Questo spiega tutto.

MEMLUZZO - Ma che c'entra lo scandalo del palazzo dell'ambasciata con la parliena del cav. Amadori! Questo sono le solite cantonate di Barba. Il cav. Amadori ha avuto due unici incarichi in rapporto all'affare: quello di fare le fotografie dell'edificio, del parco e delle 2000 varietà di rose e quello — importante per chi ben ci pensi! — di indagare nella colonia circa l'imprevedibile che aveva fatto l'acquisto e di riferire le dicele! Il suo allontanamento soprattutto pare dipendere dalle sue insistenti richieste di trasloco, rese zucora più... insistenti dopo la biografia pubblicata nella rivista del dott. Battindieri.

Quando alla stima di 750 contos al palazzo, non è mica stato uo stupido a darla, ma uno che se ne intende: l'ingegnere Rebecchi già che lo volete sapere.

Ora poi se vi vengono a dire che i quadri le maloliche, gli orinali, i mobili, le due mila varietà di rose, ecc. ecc. valgono per lo meno 500 contos, nessuno ha più il diritto di criticare il complesso della operazione.

Certo è che sarebbe stato preferibile che tanto chiasso non fosse stato fatto.

E di chi la colpa? Giannini dice che fu il prof. Bonfanti a voler fare il telegramma di testa sua al Re, ma Bonfanti si scusa dicendo che se lo fece fu perché qualcun altro l'aveva pregato di farlo.

Chi ci carica niente? L'unica cosa che ci capita è che in fatto di rappresentanze di diplomatiche siamo proprio fortunati.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato Rua do Carmo, 11 - S. Paulo

MASSIMINO - Ma perché non mi vuoi mandare il tuo giornale? Così non lo vedo quasi mai. Figura ti che solo oggi ho visto quel numero in cui si oltirvi per fare il Melo al Circolo Equestre della Verzea do Carmo.

E chi di ti permesso a me? «Chi di gallina uscar, convien che razzoli».

FRICASSA - Da Rio c'informano che l'avv. Casiano fa del successore. Fuorzi, senza il governo, si è già assicurato oltre cento contos dai privati per il suo libro. Adesso sta facendo pratiche presso il ministro d'Agricoltura e quello degli esteri, con grande scetticismo di Quelfo che sperava di rimanere zolo nel campo ancora per un poco.

NUNZIO DE GIOIOLI - Dici davvero? Mi autorizzi a dire pubblicamente chi è Dago e chi sostiene la spesa delle pubblicazioni?

Autorizzami a fare la sensazione rivelazione ed in compenso ti metterò qualche cosa in mano.

ACRFANO - Sia tranquillo. L'ambasciatore verrà anche nei «Acra». Poi verrà a visitare Mandaguani e potrà così chiedere la sua relazione e chiedere il trasloco. La sua missione l'avrà compiuta!

Advertisement for 'Poazi' medicine. It features a central illustration of a woman in a dress holding a child, with a sunburst behind them. The text reads: 'Poazi EIS A PAZ DAS FAMILIAS COM A DESTRUIÇÃO DAS BARATAS. Em todas as Drogarias.' The background is dark with white text and a decorative border.

Advertisement for Scott's Emulsion. It features a large illustration of a man in a suit holding a large fish. The text reads: 'La Occupazioni Nei Locali Chiusi di ogni genere impediscono quegli esercizi all'aria libera richiesti dalla natura, e le forze vitali del corpo vengono lentamente diminuite. L'Emulsione Scott è la medicina pura che arresta questo decadimento. Rin vigorisce il corpo dando sangue sano ed è il più grande aiuto per fortificare i polmoni e prevenire la tubercolosi. L'Emulsione Scott dà energia, salute e forza.' The background is light with dark text and a decorative border.

# SEMENTI DI COTONE

Si avviano per questo mese tutti gli interessati che le sementi selezionate delle seguenti varietà

- SELEÇÃO CARIOBA**  
**CLEVELAND BIG BOLL**  
**MUSSEL BIG BOLL**  
**UPLAND PAULA SOUZA**

solo si possono trovare, genuine e selezionate, nella FAZENDA SALTO GRANDE, dove i proprietari RAWLINSON MUILEN & C. sono direttamente interessati nell'ottenere cotone di buona qualità, possedendo un grande Stabilimento Tessile.

Kol conservano, nella Fazenda Salto Grande, campi di selezione che ogni piantatore di cotone interessato potrà visitare, ottenendo le informazioni necessarie per le colture da persona competente.

Affine di evitare la frode di coloro che intendessero vendere sementi servendosi della rinomanza di quella della Fazenda Salto Grande, sono state depositate nella Segreteria di Agricoltura le mostre di ogni varietà genuina, che gli interessati potranno facilmente distinguere da quelle messe in vendita da individui senza scrupoli.

Per ogni dettaglio e spiegazione dirigersi al capo della coltivazione del cotone, Sig. FRANCESCO FORNASARO, in CARIOBA (Estação de Villa Americana).

## Il proletario che protesta

Carro e greggio Sigor Direttore. Stronco novità gabiamo vate questa settimana. Inprimis e tanti monio, la campania che il Picheno cià fata contra la Casa Muta che sta fessando la stala depoi che il bovi sonno andatti ramengazo. Carro da dio cesi Barbagliovanni che là fatu la smirolante discoperta che cuela Casa sta calando la buca, masè le muta vole dirre che entra in ella stessa concentrando nel vuoto... di cassa che ce venutto dopo la grippa, entrandu porisso nel suvo verdaliero programma, porchè lagà parlatto canito che lera il momento pisaleu logico di recebero, ma deso che cè la misare i sguagheri lé entratta dibuto nel regolamento sociale muto e alistic. Cussa che vol dirre viagiare conil treno merce, a venirci a dirci che se lera ministratta nello la non saria andata peglo de così i Paese u brinchetto mesmo. Che pedazi di fessi che ci sonno anche nella Merica che paese in postilabe. Paese una mentirra como cuela del te danzantu del circolo be luveci del te chià danzatu le statto il prof. Gabiani chesè balato una cusa e mezo che diceva cherano iultimi cartucci che voleva sparare e acosi ga lasia fessi tutt cueli cherano andatti per vederre il te a danzarre, ma cuscita le una brincadera del ferro d'a goato e transitus, como si dice in latinno; ma cuela che non mi va a facioio lè il travaso del sangue romcano nele venne tallauca

fato il prof. Bruneto comà scritto la Fanfala; è verdade che la ro magna lo statta alantica ma porisso lè una mistura che su mi serve, su mi porche se si va vanti di questo paso auco il projetallato poie diventarre nobbale con un pichen travaso di sauguo belh, che anderà mais barato conil boisevichismo che sulla perliaria.

Maia più in toresante novità del seculo le la rive laziane cheil nostro massinimo poveta cià fata a rispetu del olio che cià spiccatto porchè le cui carro cola monomuttalle poveta, che dicev tutu, con questo verso un poco aloito, che cui:

*Chè l'olio di suva lampada ancora dura*

che sarebbe como chi dicoseri che se il Talia mandasse acul il l'olio per condire ilu salatta, atè logo che si amorzarebbe la suva lampada e sarebono dolori si una vesse altri moeoli perla note. Le verdade canche in Talia, nei miei tempi, cèrano la luce retica ell gasso, masi vede che la guera a rebentatu tuto e adesso vapo vanti a olio solo, e il patriotissimo in segnà di farre cnalco sacrificizio perla carra patria e lasiamoci il l'olio sino ci sonno il caso, como dice benne il poveta, che il Talia morisca al burro se non à la lamparina cesa.

Altro nolè sapere nararre, como dice la Boemme, e per consequenza mea salntto di corassone e sonno il suvo abassosignatto

VICIO PROLETALIO.

## L'ACCORDO EUROPEO PER L'IMPORTAZIONE DEI SIGARI E DELLE SIGARETTE



Re Vittorio—Vol altri fate quello che volete! Per conto mio mi opporrò a che le sigarette CORA siano tassate troppo gravemente. Voglio evitare una rivoluzione generale del mio popolo...

## La colonia Italiana di Bahia

Non è la prima volta che la piccola colonia italiana di Bahia dimostra coi fatti il suo patriottismo.

Nei precedenti prestiti quella colonia—per quanto limitata di numero, ha sottoscritto delle somme assai considerevoli e nella recente emissione di Buoni del Tesoro, non ha voluto smentire le sue nobili tradizioni, acquistando tali Buoni per un milione e cento trentotto mila lire.

Mentre la sottoscrizione non procede fra noi con quell'entusiasmo che era lecito sperare, è conveniente dar risalto a questi esempi di patriottismo e di fede che ci vengono da colonie infinitamente più piccole della nostra.

E' bastato l'appello del Reggente quel Vice Consolato d'Italia, signor Antonio Scaldasferri, perchè gli italiani compissero con piacere il loro dovere. Degno di nota è pure il largo contributo di brasiliani al prestito come risulta dalla lista che con piacere pubblichiamo.

Ecco la:

Alfonso Chiara	20.000
Carillo Angelo	5.000
Jovino Amancio	2.000
Manoel Soares Pinto	5.000
Cezar Martins	2.000
Julio Martins	2.000
Francisco Levita	2.500
Matteoni Domenico	150.000

Angelo Laroza	100.000
Cesarino e Irmao	50.000
Roberto, Grillo e C.	100.000
Michele Longo	30.000
Domenico Bruno	2.000
Giuseppe Vita	25.000
Giuglielmo Pasquoni	30.000
Francesco Sarno	20.000
Antonio Fernandes Piropo	5.000
Vincenzo Schettini	25.000
Biagio Gaituti	5.000
Domenico Prince	25.000
Francesco Petruccelli	15.000
Vita e Irmao	1.000
Manoel J. Carvalho e C.	100.000
Can. Lorenzo Pellegrini	10.000
Arnaldo Moreira	1.500
Vita e Irmao	10.000
Felice Angelotti	20.000
João Ferreira	11.000
Samuel Varjão	20.000
Eulina dos Anjos Piropo	5.000
Vincenzo Schettini	5.000
Davina dos Anjos Piropo	5.000
Carillo Angelo	1.000
Giuseppe Conte	20.000
Nicola Perrone	2.000
Raffaello Ramacciotti	100.000
Vincenzo Micucci	200.000
Michele Longo	5.000
João Ferreira	1.000
<b>Totale Lire</b>	<b>1.188.000</b>

**Figurinos Novos**  
 As. LULA-FA. W. R. Lib. Sadoré, 101.101.

**RIMEDIO SOVRANO!**  
 LA CURA RADICALE  
 E POSITIVA DELLA

# GONORREA CON L'USO DELLA "BLENOLINA"

## e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della gonorrea acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curando radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTIBLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, esiste, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né salol, né urotropina, né azzurro di metilene, uvebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacchè sono un eccellente preparato nazionale, senza rivall e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

**Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO**

DOTT. J. VIGNOLI



Optimista, laureato nell'Università di Princeton (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico a relativo adattamento degli occhiali — RUA LISINI MADANO, 12, Primo piano - (Elevador)

Spigolando...

I telegrammi celebri.

I telegrammi del Fanfulla sono stati e saranno sempre fonte inescrutable di buon amore, almeno fino a quando il Manifico, lasciando in pace i ragazzini di terza elementare e dando un calcio all'economia, non verrà rociatato i suoi redattori fra giovinetti, che abbiano ottenuto almeno la licenza del corso primario.

Dice un telegramma fanfulliano del 16 corrente: "In occasione della partenza delle ultime unità americane, il colonnello Heber ha pubblicato un ordine del giorno, INVITANDO le truppe al suo comando a conservare un caro ricordo della loro permanenza in Francia."

Leggendo tale telegramma, in conseguenza a dedurre è questa: che se il colonnello non li avesse invitati, i soldati nord-americani sarebbero partiti, senza portare — ingrati! — alcun grato ricordo della Francia.

Cosicchè il lettore disattento avrà pensato: ma che uomo solideo e senza sale deve essere questo colonnello Heber, per aver testimoniato la sua luciditatezza e la sua mancanza di tatto in un ordine del giorno?

Ora tale considerazione non è giusta, poichè non è stato il colonnello Heber a mancar di tatto, ma il redattore telegrafico del Circolo a mancar di criterio.

Non sappiamo che gli americani non brillano per troppa delicatezza, che essi preferiscono, sputare per terra o sui tappeti, anzichè nelle spatacchiere; che pestano i calli e non dicono pardon; che non costumano salutare il prossimo cristiano e che, anche quando vestono il frak ed il panciotto bianco non lasciano di dimostrare che sono stati un pochino cow-boys, ma essere sgarbati in un ordine del giorno è un po' troppo, e solo un redattore del Circolo poteva ingoiare la balena.

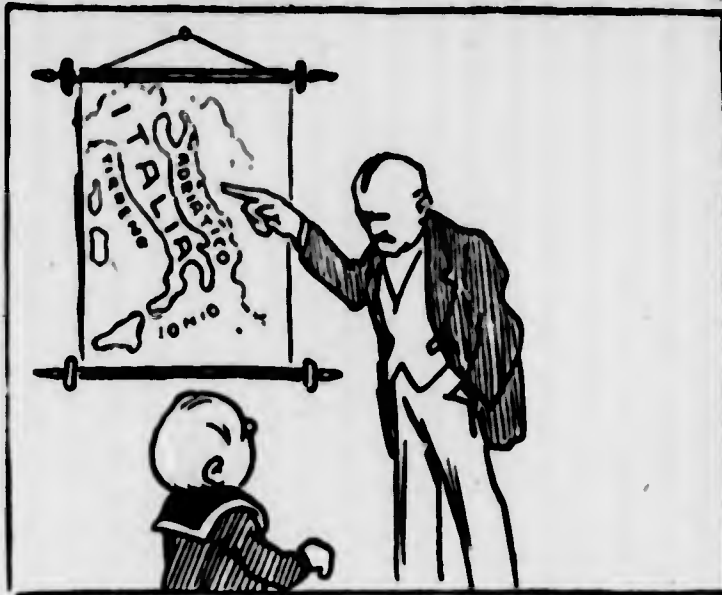
E' superfluo dichiarare che il telegramma, nel suo vero testo, diceva: "affermando che le truppe ai suoi ordini, partivano conservando il più grato ricordo della loro permanenza in Francia, ecc."

Due fari luminosi.

I naviganti di tutto l'orbe terrae

TERRENO da vendere per CASE civili e operaie a rate mensili da 15\$ in su. — Subborgo industriale di prim'ordine. — STAZIONE S. CAETANO. — 20 treni diarii (suburbios), pagaggio 200 rs. — Trattati in riu José Bonifacio 30, sala 3, dalle 4 alle 6 del pomeriggio.

La soluzione del problema dell'Adriatico



— Papà quando lo risolveranno il problema dell'Adriatico? — Chi sa che tu, figlio mio, non arriva ancora a vederne la soluzione!

queo sono avvisati che sono stati messi in servizio due nuovi fari, scoperti dal sig. Gustavo Martire redattore del Fanfulla.

Questi fari, nord-americani — naturalmente — si chiamano Senatore Lodge e Presidente Wilson, e sono "a getto di luce continua."

A differenza degli altri però, essi non fanno luce di notte, ma di giorno, e servono ad illuminare i poveri piloti dell'opinione pubblica europea, i quali dopo la partenza dell'Apostolo, non sanno più in che acque navigare.

Uno dei fari però è destinato a spegnersi, e questo è quello che si chiama Senator Lodge, perchè l'altro, Presidente Wilson, vi preme sopra "con tutto l'impeto della vita che si vive."

Il primo, benchè campione di lotta romana, rappresenta un ideale più vecchio, nonché infranto come quello di Terresina del fu Orozco; il secondo invece rappresenta un ideale nuovo, fiammante, sostenuto da tutti gli insaccatori di carne di porco di Chicago e dai fabbricanti di sardine.

E' chiaro quindi che il secondo dovrà finire con lo spegnere il primo.

Quello che non è chiaro però è questo: come si arrangierà il sig. Gustavo Martire coi Serpieri? Perchè, non è un crimine di lesa maestà serperiana "chiamare fari a getto di luce continua e banditore di nuovi ideali quel povero Wilson, che Serpieri, nella famosa intervista con H. Robertson, ha chiamato: lucosiente, pazio, rammolito cerebrali, pagnottista ecc?"

sciente, pazio, rammolito cerebrali, pagnottista ecc?

Prosa vergine e martire.

I due colossi sono alle prese; Lodge contro Wilson, Wilson contro Lodge. Ma chi è Lodge? E chi è Wilson. Forse che dall'oscuro silenzio della tomba può risorgere la dottrina di Monroe? E chi era Monroe? Forse un succedaneo di Washington? E chi era Washington?

E gli interessi? Dove sono gli interessi, che interessano; e i sogni che si sognano e la vita che si vive e le illusioni che cadono e le speranze che tramontano, e le lotte che si lottano?

L'America agli americani, l'Europa agli europei, l'Oceania agli oceanici. Ecco il problema. Chi vincerà? Noi non lo sappiamo. Noi abbracciamo il passato, abbracciamo il presente e forse che si, forse che no, abbracciamo il futuro.

Ma cosa è il futuro?

Gustavo Martire

Restaurante S. Paulo (Antico Manara)

AMEDEO BUCCIARELLI RUA DA BOA VISTA, 50 Vera cucina italiana

PERCHE' IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perche come nell'isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famosi PURROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura", del Brasile.

S. PAULO - Telefono: Central 5414 RIO - Telefono: Central 4862

FERNET

BRIOSCHI

I Piagnoni

Nel dibattito apertosi, nella Conferenza della Pace, fra l'Italia e i suoi alleati di ieri, è doveroso riconoscere che la grande stampa e l'elemento brasiliano colto si sono nettamente schierati a nostro favore.

Non manca però, fra i nostri amici chi, con aria di compiacimento e di prendere viva parte al nostro dolore, non ci dica: «Eh, o que a Italia ganhou entrando na guerra? Melhor seria que ella tivesse ficado neutra».

Ebbene, a questi amici evidentemente germanofili, ed agli italiani, che li accompagnano nello choro, noi diciamo: l'Italia, entrando nella guerra e vincendola, con la sola forza delle sue armi, ha guadagnato; in primo luogo, le sue frontiere naturali ed intransponibili, in secondo luogo, la coscienza della sua forza, in terzo luogo la conoscenza dei veri sentimenti di certe sorelle e di certi cuogli.

Per noi Fiume, Zara, Sebenico ecc. rappresentano un complemento delle nostre giuste aspirazioni e il loro mancato possesso può rattristare; ma non è la mancanza di queste città che può farci deprecare la vittoria, o rimpiangere i sacrifici fatti.

L'Italia, oltre i suoi veri confini, ha guadagnato nella guerra vittoriosa una nuova coscienza nazionale e una fiducia in se stessa, che non ha riscontro presso alcuna altra nazione.

Perchè dovremmo dunque pentirci?

Prima della guerra eravamo 87 milioni. Oggi, a guerra finita, siamo 50 milioni di italiani, pieni di vita, di energia e sem medo, come ha detto Paulo Barreto.

Non vi è dunque ragione per versare della lagrime sulla nostra sorte. Il nostro futuro glorioso è già stato tracciato dal destino e non vi è barba di inglese, di francese o di nord-americano che potrà mutarlo.

Ci dispensino quindi il loro compianto i nostri cari amici piagnoni, e lo riservino invece per quelli che hanno fatto della vittoria un negozio e, principalmente, per quella tale sorella latina, che vede il gigante prostrato ai suoi piedi, ma che ha ancora tanta tremarella addosso da gridare ogni e nque minuti: «acodam-me, meu Deus!»

Noi italiani, non abbiamo rimpianti e, soprattutto, non abbiamo paura.

L'ultima «geada»



Buene caratteristiche

**In attesa del centenario dell'Indipendenza Brasileira**



Comincia la mobilitazione dei cadaveri

**TEATRI**

**La Stagione Lirica ufficiale al Municipale**

Istituita al più grande successo, si annunzia quest'anno la stagione lirica al nostro Municipale.

L'impresa Walter Mocchi si presenta infatti, con un elenco artistico di prim'ordine e con un programma tale da soddisfare a tutte le esigenze.

Grandi nomi quelli degli artisti; sceltissimo il repertorio delle opere che saranno date; direttore di orchestra il celebre maestro Gino Marinuzzi.

Figurano nell'elenco degli artisti: il tenore Giulio Crimi che si sta sempre, di giorno in giorno, affermando come un grande artista e il celebre Tito Schipa, già conosciuto dal nostro pubblico e oggi ritenuto come il più grande tenore del nostro tempo; i due ottimi baritoni Armando Crabbè e Luigi Montesanto, e l'insuperabile basso Nazareno de Angeis, che viene per la prima volta al Brasile, e che già ha offuscato la fama del grande Chaliapine.

Fra le artiste figurano il soprano Ninon Vallin-Pardo e Gilda Della Rizza e il mezzo soprano Giuseppina Bertazzoli, nomi ormai consacrati dal successo.

Fanno parte poi della compagnia come banissimi elementi i soprani Angeles Ottein, Maria Carena e Zola Amaro e i baritoni Attilio Muzio e Vittorio Damiani.

Delle opere già conosciute, saranno date: "Aida", "Mefistofele", "Otello", "Manon", "Madame Butterfly", e "Thala". Come novità avremo: "L'amore del tre Re", del maestro italiano Montemezzi, "Pelleas e Mellisande", di Debussy, "Il Principe Ygor", di Borodine e il critico pucciniano "Il Tabarro", "Suor Angelica", e "Gianni Schicchi".

Una delle più grandi attrazioni della stagione di quest'anno è costituita dai grandi balli coreografici che sono stati affidati alla direzione della celebre artista russa Anna Pavlova.

La tiratura dello spazio ci impedisce di far seguire a questa rapida rassegna i necessari commenti. Del resto il riteniamo superflui.

I nomi che figurano nel cartellone dell'impresa, e che noi abbiamo più sopra riprodotti, si impongono da se stessi e danno il migliore affidamento per una splendida riuscita della stagione lirica di questo anno.

**Municipale**

Mercoledì 30 corrente, ha avuto luogo il primo grande concerto del celebre violinista Nour.

Pubblico non molto numeroso, ma scelto. Successo ottimo.

**Boa Vista**

Dopo una breve e trionfale tournée nell'interno, la compagnia Clara Welles ha fatto la sua riapparizione in S. Paolo, nell'elegante teatro di rua Boa Vista.

Ha debuttato con la Signorina del Cinematografo, che ha ottenuto grande successo.

Applausi molti e casa piena.

**Colombo**

Dal Palacio Teatro, dove ha dato una serie di brillanti rappresentazioni, è passata in questo popolare teatro, l'ottima compagnia dialettale Città di Napoli, diretta dal bravo artista, sig. Carlo Nunziato.

Il primo spettacolo ha avuto luogo il 19 corrente, con il dramma La scuola del delitto.

Come il solito, il successo è stato ottimo.

**Casino Antartica**

L'impresario Alonso, nell'intento di rendere sempre più attraenti gli spettacoli di questo elegante ritrovo, offre sempre nuovi debutti.

Il giorno 14 corrente hanno debuttato Miss Kitty, cantante e ballerina inglese e Annita Danmiller cantante italiana.

Brevemente debutteranno: Buret Shepherd camplone "vaqueiro", Mr. e Melie. Torcot che presenteranno 70 galli ammaestrati; Lamia e Manikin comici originali e Flor d'Aliza, cantante internazionale.

Giorno 20 corr. vi è stata la rentrée di Lena D'Orfeo, la simpatica divette italiana.

Fra gli artisti che ora lavorano, è degna di nota Miss Alice do Carmo, nei suoi magnifici esercizi sul trapezio volante.

FRA BREVE **Sudan Grossos**

**LIBRERIA ITALIANA A. Tini & C.**

Rua Florencio de Abreu, 4  
S. PAULO  
Casella Postale, R-Tel., Central, 2113

Sono arrivate le più belle e ricercate opere delle EDIZIONI TRUVES e quelle scolastiche e letterarie della LIBRERIA EDITRICE INTERNAZIONALE nonché la collezione completa dei celebri romanzi di Carolina Invernizio

**In un magazzino...**

Qui riposa Vicente Pecorella, il clerico che più caldi ha dato al mondo... Calci che marce sotto ingrota stiva... "Fantiro ambulante" e vagabondo!!!

Egli invitato dal "Guerri's Machine" con un alto muretto, ma provvisorio... Non volle... e scrisse gratis nel "Pasquino" "Solgarché antagonista di Matorio!"

Ed or qui g'ace di dolor crepato. Con tutta questa terra sul groppone... Un grande tesoro egli si ha portato.

Che non volle taciar né col moschetto E né se lo sparasse col cannone... E della "Caixa Matosa" il suo libretto!!!

Adesso venitevene volaidri colla vostra strafortezza a dicermi che un povero cristiano come me prima che stenda le sue cannelie o in altri termini zoologiche, zampe, e traduelto in linguaggio brasiliers, patte, percul che un noino, come stava sopradicendo, prima di schiattare riceve una cataplasma come a quella che vi aggio mettuta qui sopra e che questa cataplasma parla dello abbascio sottoscritto e rescritto come che-lo g'ia stivesso sottoterra come una radica di mandioca brava e come un cadavere resfriato senza respirazione di spoglie negnuna, tutto questo vene a dicere che la persona povetica che mi ha remetuto la cataplasma pelo corredo, ci e scagato il prudio in quella parte e si chero addivertire comico, perciosicché questa persona no passa di un puciasacco e di un grandissimo fesso di modo che lo stongo ancora vivo e ci aggio il mucchio,

**Dr. Annibale Campi**

CHIRURGO-DENTISTA

Laureato in Rio de Janeiro, ex-discepolo del Prof. Dr. Coelho e Souza. Malattie della bocca.

Esegna pezzi artificiali, per metodi i più perfezionati. — Consultorio: Rua de S. Bento, 20 dalle 8 alle 12 o dalle 13 alle 17 — Telefono 413-Central.



perché sono orquite del Fottiballo, per affecare nel foigno di questo zaffato una gatta morta fino abebe questo povero animale quatra bio pote misare.

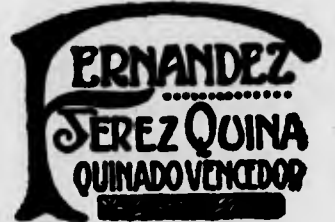
Io no accelo eidi ha dieluto a questo disgrazalato, che lo sono soggio quito della "Caixa Matosa" la quale eula mal e poi mai mi ha dieluto senza un vintino nel botto o la prova atà quà, tutti i mesi recebo in moneta sonanda duemilares; duemilares no sono brincatera pecebb nesta eblanca bicecata riformano 66 resi percada giornata e voi sapete che questo è una panchicca e una persona come a me che sape fare an pochettino deconomia in poco tempo ti schiatta sulla fianga una bella quandia e atteloco miseria.

Ma questi songono fatti che me il devo vedere lo nettambo aggio da dare soddisfazione a eblibera- cheeggia. Ee o caro colico, lo penso nella mia cascioia che se elascbeduno di noiaidri si facecero i casi suoi e no siminquisse in quelli diti casi del aidri, in caranebeggio- oia di questo mondo stava un pochettino msa inequilibrio e no era una veridatara casa della soera che chi arriva ci metta il biceo e cosifacendo oggi amagna despola, è caso visto, fica peggiore della batina di Padre Pasquale Cazzinco, che Dio mi perdona, è arrivata, al cani dicendo, una speggle dell'atnaia carta gliocrafica oropcia!!

"Cuspe tanto Catarina inburra pazienza nostra?"

Peroggi faelo puntoebbasta e se noasno mas lungo e comprito epela maiddita lottaromana che dovemo sustendere tutti i saudissimi giorni per cambiare onestamente per enacere la nostra barrica con la quale passo a spiciare il mio nome e soprannome coiddicendomi con tutti i sai mecechi, vostro amico in carne e osso.

VICENTE PECORELLA  
Fantiro ambulante



**FARINA FAVILLA** La regina delle farine di grano

Zucchero in polvere "Favilla" non v'è l'uguale

Grande deposito di zucchero «Mascavo, Redondo e Crystal» e altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna

**FAVILLA LOMBARDI & C.** Rua General Carniero, 61 — Casella Postale, 312 — S. PAULO  
Deposito proprio: «Desvio Lombardi» - Braz



# CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 89.728 e 89.729  
 Oltreché deliziosa, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.  
 La CASA GRECH offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano il 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.  
**CARAMELLE A CONFEZIONE**  
 Caramelle, Bombone, Bolus finas, Confeiti, Pralinas, Cioccolata e Biscotti.  
 Rua do Cosme, 35 - Telégrafo, 788, Bras - S. Paulo

## Rilievi sporlivi

Da rilevare... nulla o quasi...  
 - Dato che ci sta qualcuno a cui ancora non è tornato il sonno, la pace e l'appetito, in seguito alla sconfitta sofferta dalla Palestra nel gioco amichevole contro l'Internacional, noi, debitamente autorizzati, dichiariamo che il risultato ottenuto nel suddetto incontro non sortì del normale, perché com'è saputo, la Palestra vanta un "team" capace di darne una o due tonnellate al club più forti, ma quando meno se l'aspetta, le prende dal primo... schiappino che trova per davanti.  
 Sembra una specialità della casa, un articolo unico, inimitabile, vera "marca registrata"!  
 E si spiega il motivo per cui la "canja" tutta si prepara: la serio e sporta l...  
 - Che cosa buffa?!

- Il Paulistano, domenica scorsa, nel suo campo, vinse il club di Paulistatè.

I giornali... dell'epoca, scrissero che il "glorioso" aveva ottenuta una meritatissima vittoria, perché il gioco svolto fu superiore a quello del rivale.

Meno male!... Bisognava anche vedere il campione cittadino giocare come la... Palestra, contro l'Internacional!

Ma assolutamente fuor di luogo quegli elogi che i giornali copiosamente stamparono!... Che diavolo!

Il Paulistano vinse, e stà bene, ma contro il Taubaté avrebbe vinto anche lì... Minas; ora, cantare vittoria, gonfiare questa ragognettiana palma, elevarla fino all'iperbole, può servire a soddisfare l'amor proprio, ma si dà diritto di malignare e qual qual anche di ridere.

Sì, perché poche settimane fa, al medesimo Paulistano, forse per causa della luna che si trovava all'ultimo quarto, successe... avvenne... occorre... insomma... delle disgrazie che...

Basta: cambiamo discorso.

Donau! un'infinità di scontri cal-

cietel, fra i quali uno che sta facendo andare freddo a tutti i palestrini: il "team" di Morelli contro quello di Bianco.

Non perché il Palmeiras sia superiore in forze, che specialmente in quest'anno vale ben poca cosa; ma solo perché il Palestra ormai ha definitivamente consacrata la nobile tradizione di farsele dare da schiappini e "canja"!

Buon pro' gli facciano

### ULTIMA ORA

#### Epistola di Grammophone

Mio caro Kompicatore.

Sono stato sul punto di suicidarmi, sai; e so mi trovo ancora in vita, non so proprio com'è stato.

La Palestra, eh?... Che figura!... Però: è bene spiegare certe cose, le quali, anche se non di provvidenza ufficiale, hanno tutta la verosimiglianza possibile. Il patto fatto era che la Palestra, dopo aver subito un completo dominio dell'avversario, doveva all'ultima ora vincere per un punto o al massimo due. Viceversa, l'Internacional, marcato che ebbe quel famoso "goal" si mise sulla difensiva e... la clamorosa riuscì senza buco!

Assumo piena responsabilità di questo che scrivo e ti prometto che nell'incontro che questi due "clubs" avranno non tanto prossimamente, darò a chi vuole scommettere dieci "goals" di "lambuja"!

Con il quale ti saluto, tuo.

Grammophone

Può benissimo darsi che ciò che ci scrive il nostro collaboratore sia vero, però, sia come si voglia, gli schiappini questa volta hanno riso sulla Palestra, e sperano di ridere ancora.

Che non scherzassero mai più, i palestrini, altrimenti!  
 Dottor KOMPICATORE.



### ARRINGANDO LA TRUPPA

(Rapporto cronico-polytelico d'un colonnello)

Corri e baldo coltello g'ntella, corri a piantare il nostro bel tricolore sulla terra non ancora del tutto liberata, dove i nostri fratelli africani fiduciosi di poter essere accolti fra le braccia della gran madre Patria e poi poter tornare tranquilli nella tua S. Paulo, dove troverai sempre la popolare CASA GAGLIANO, col suo duplice stabilimento, il più ben fornito in fatto di calzature, cappelli, ombrelli, biancheria, profumerie, stoffe e di tutto ciò che potrà occorrere per ristituire nella vita di completo cittadino.

### LA PASSIONE DEL LEGGERE

La passione del leggere, di seguire il movimento letterario e artistico, è certo una delle cose più costose. Le novità sono pubblicate a un prezzo non a tutti accessibile e d'altra parte una persona colta firma d'impulso per non poter conoscere subito il libro del giorno. Ma oggi anche questo problema può dirsi risolto, grazie ai continui arrivi di libri letterari, scientifici e popolari nella LIBRERIA ITALIANA di A. Thi e C. la quale ha così ricevuto le opere più ricercate e più lette del Fratelli Treves, tutti i libri scolastici e letterari della "Libreria Internazionale" di Milano e infine la collezione completa dei popolari romanzi di Carolina Invernizio.

## ITALIANI!...

PREFERITE SEMPRE

## i Prodotti Italiani

## CONTRO LA

# TOSSE

INFLUENZA-CATTARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI

Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

# CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

## Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

# L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società  
 E. Reinach & Comp. - Milano

### ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

## I Prodotti Italiani

non sono mai inferiori  
e spesso sono SUPERIORI

Ai similari Prodotti Stranieri

## Rappresentanti esclusivi: PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo

# PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionale e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere  
CAIXA DO CORREIO, 805, o RUA BOA VISTA, 27 - S. PAULO

## Bortolato & Cosenza

SARTI

RUA 15 DE NOVEMBRO, 2 - sobrado

S. PAULO

Telefone: 4853-Central

## ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A

(sobrado)

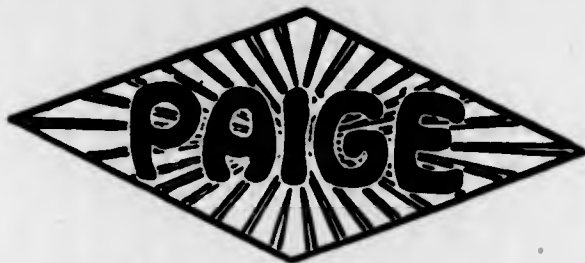
Alta novità in Seterie e Lanerie

Complet e Notiao di prezzi Gratia a richiesta

Casella Postale, 472

Telefone, 4-4-18 (central)

# AUTOMOBILI



## La più bella vettura d'America

Ha ottenuto per concorso il primo premio all'Esposizione di New-York

E' arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni agli Agenti Generali:

## Antunes dos Santos & Comp.

Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

## M. ME IRMA

Premiato ateller di BUSTI — COLLETES  
Ultimé novità—CINTE e SOUTHIEN-GONGE  
catalogo gratia a richiesta



## Cappelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli  
—: Confezione capricciosa ed elegante —:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75  
-S. PAULO - Telefono N. 5821, Cidade

## Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas inglezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGNARDI

## Casa Blois



Puegge di legno privilegiate coi n. 4851 — Telai di qualunque fattura e utensil per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1386-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49  
S. PAULO

## SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

## Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefone, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefone, 85-10 (Central)

## Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

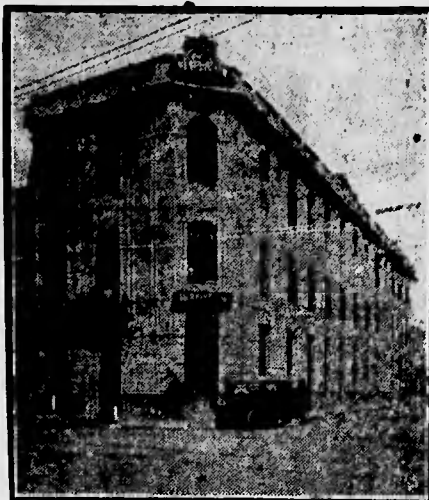
## HOTEL WASHINGTON

DI

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il «comfort» moderno — Servizio di «Restaurant» di prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 6  
(Dirimpetto alla Dogana)  
TELEFONO, 419



## Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini—Vendita a rate mensili—Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio, per macchina e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quilut. Bocayuva, 64  
Telef. 479-(Central)  
S. PAULO



## “ARALDO”

eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) — vendono IMBOTTIGLIATO (per dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Atam. Cleveland, 3-C

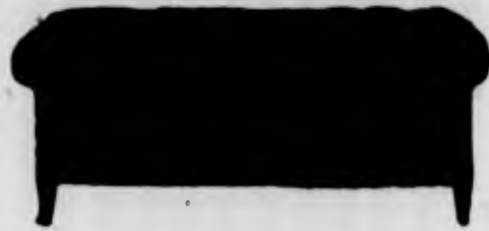
Telefone, 4736-Cidade — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. — Prezzi convenienti. Vendesi in barili all'ingrosso e al minuto.

## Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni--Lavori di lusso.

Borgo de Breuche, 112 - <sup>Telefone</sup> 100-Cidade - S. Paulo



## Ao Leão de Ouro

— Sarteira Ippolito —



Importazione diretta  
Specialità in  
dotti su misura  
R. S. Bento,  
7-A—sub.  
Telefona, 1115  
Central  
S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

### Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

**SPECIALITÀ** Manteiga marca AQUIA — Vini Neri da parte Italiani e Argentini — Salami — Formaggi — Antipasti — Conserve — Marmellate — Gelatine di frutta — Frutta secca — Legumi — Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A — Telefono, 27-49 (Cidade)  
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercato Libero: Barroca, 700

## Estratto di Pomodoro Bertolli

(CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **PIERI & BELLI**

Rua 25 de Março, 93 - Telef Central, 343 - S. PAULO

## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Uscito se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viscosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —



## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULPTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balustrate, decorazioni,

**VICENTE MICELI**

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interio.  
Rua Orlinda, 16-A — Telefono, 2692-Cidade — S. PAULO

# CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

“A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA”

**SJÖSTEDT & C. IA**

SOCIETA' IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefone, Central, 3010 — Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

## Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76—Telefono 4336

Tutti i giorni

**PIZZE ALLA NAPOLETANA**

Decenti gabinetti riservati per famiglie — Vino, Salame, Olive, Formaggio e Olio.

Conserva di Pomodoro Italiano  
Oregano Italiano

**GRADILONE & GRAZIANO**

Tailleur pour  
Dames

Modas para  
Homens

**CASA SAMMARTINO**  
ALPAIATARIA

Rua Alvares Penteado, 32 (2° andar)

Calza do Corredo, 985 S. Paulo

**FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS**

E DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

CARIMBOS DE METAL E BORRACHA

MEDALHAS E DISTINCTIVOS

**FALCHI, MARCUCCI & C.**

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A

Teleph. Central 5458

“Al Medico dei Pianoforti”



TELEFONO:

CIDADE, 2-2-6-2

**Raffaele Morgani**

Riparazioni in generale di pianoforti  
ACCORDI 105000

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFÈDRI — OROLOGER — OROLOGER  
 Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
 Venditori articoli per "macete", — Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 29-00

RUA GEN. CARNEIRO, 85 — Telefone, Central, 38-00



## Grande assortimento di Pipe

PER TUTTI I GUSTI

Ha fatto ricevere:

### Casa Murano

32 - RUA MAR. DEODORO - 32

Casella, 865 - Telefono, 623-Cent.

Vicente Murano - S. Paulo

Un campionario di 7 differenti modelli per 12400 - franco di porto.

## Sartoria

### Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER  
 SIGNORE, da passeggio, da viag-  
 gio da sport, secondo gli ultimi  
 figurini

Largo do Palácio, 5-B - Sala, 2

Telef. 8148 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets de malha

Bonets para homeas, meninas e me-  
 ninas, tem sempre um grande stock  
 para servir a sua distincta frequen-  
 cia tanto na capital como no interior  
 Concertam-se guarda chuveas colocam-se  
 capas de seda ou de qualquer outra qua-  
 lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo

Telef. Central, 3336

## CASA AMOROSO

OFFICINA DE COSTURA

CASA AMOROSO



NOVITA.

CAPPELLI in tutti i colori e modelli,  
 guarniti a gusto della Sra. Clienti, da  
 10000 in su. Cuffie e cappelli per bam-  
 bini. BUSTI E CINTI, ultimi modelli e  
 d'ogni prezzo.

Visitate e non confondete la nota  
**CASA AMOROSO**  
 Rua Marechal Deodoro, 36-A  
 Telefono, 5252-Central.

# Rocco Mosca

SARTO

Novità in sarge bleu verde-seuro e marron,  
 della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
 nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
 Chile e Cipó con processo speciale — Si rimoderna qualalaa  
 :—: cappello di feltro — Prezzi Modici. :—:

RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 8068 Central

## CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO!

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
 44 d'ogni specie, sia ultimanda anche un  
 completa assortimento di forme lisce da  
 uomo e signora, giapponese e americane,  
 ultimo stile, con punta media e finissima,  
 che le venderò senza alterare i prezzi a  
 chi ne vuole approfittare. — Rua Florença  
 de Abreu n. 17 — G. Ferro.

## Casa di "Encanamentos" ed Elettricità

PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefono: 735 - Braz — S. Paulo  
 Abilitato dalla «Repartição de agua e Esqat-  
 tos - Tubature per acqua, gaz, lagne ecc.  
 Fornelli economici, e vasche per acqua.

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite  
 di ogni qualità Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

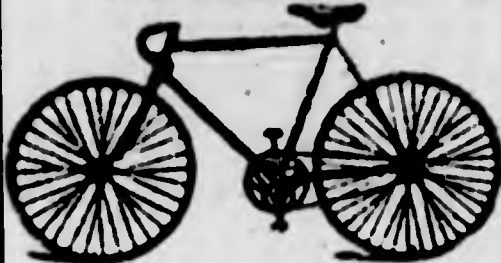
TELEFONO N. 1988 - Cidade — S. PAULO

## MOTOCICLETTE.

## Biciclette

inglesi e americane  
 per bambini.

Officina Mecanica per ripa-  
 razioni di qualsiasi marca  
 e per ruote di automobili



## Casa Luiz Caloi

R. B. Napoleônica, 11  
 Telefono: cidade 097  
 Caixa, 283  
 S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

## LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

## GIOIELLERIA e OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei  
 suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 — Telefono, 289-central

## CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Letreiros e Decorações—Especialidade em mobílias  
 esmaltadas, systema da Europa — Empreitam-se reformas  
 de predios, tanto na Capital como no interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217—Telephone, cidade, 2981 — S. PAULO

## BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-  
 lità e d'ogni grossezza si tro-  
 vano in grande stock e a prezzi  
 moderati, soltanto presso la

## CASA DELLE MINUTEZZE DEI

## Fratelli Del Guerra

Rua Florença de Abreu, 127-129-131 -- Telefono, 2832-Central -- S. PAULO

## Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione dei Si-  
 gnori Clienti importante "stock" di merce  
 arrivata di recente: BICICLETTE delle  
 primarie marche — Accessori variatissimi di  
 questo articolo.

Chiedere  
 Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25—Tejef., Cidade: 1878  
 Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

## Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Dilende cause civili, commerciali e cri-  
 minali.—Contratta istimenti, concor-  
 dati preventivi, riscossioni,  
 inventari.

Organizza società commerciali, contratti  
 e registri.—Dà udienza dall'1 alle 5 pom.

## IRMAUS BARANA

Avvisano il commercio in genera-  
 le che hanno sempre un grandissimo  
 stock di scope di paglia di qual-  
 siasi specie, come pure spazzole per  
 qualunque fine. V'è pure una grande  
 quantità di garafoni vuoti che ven-  
 dono all'ingrosso ed al dettaglio.

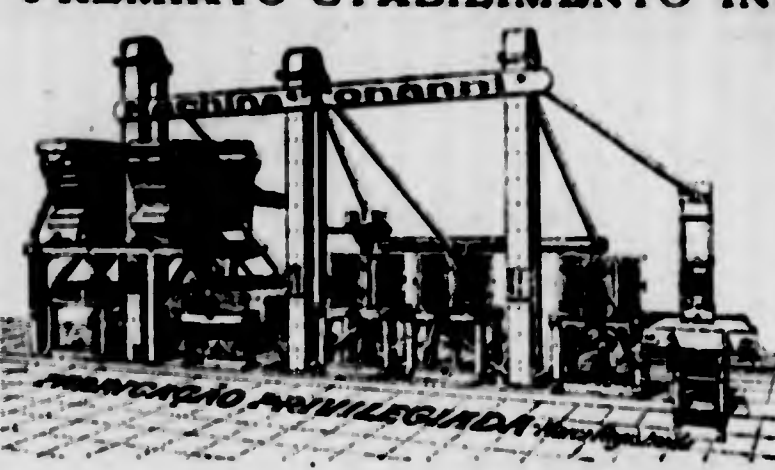
Telefono, Cidade, 1393  
 CONSEGNE A DOMICILIO  
 Casa ed ufficio:  
 64 - Rua Santa Efigenia - 64

**Banco Popular de Cambio**  
**JANUARIO MONTEMURRO**  
 Rua General Carneiro, N. 2  
 Passaggi Marittimi  
 Cambio - Rimessa

**Calzature da uomo**  
 Se desiderate comprare un buon paio di stivali, andate alla **CASA YPIRANGUINA**, potrete fare ottime economie. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.  
**37, R. Quat. Bocayuva, 37**

**Al Tre Abruzzi**  
**FRANCESCO LANGI**  
 Fonderia, Fabbri, Forgiatori  
 - e Fabbrica di Biscotti -  
 Fabbri e Forgiatori: Rua Amazonas, 12  
 Fabbri, 25-26 Cidade  
 Bocayuva: Rua General de Castro, 37  
 Tel. 225 - S. PAULO

**PREMIATO STABILIMENTO INDUSTRIALE**



con grande londerie di ghisa, bronzo e alluminio. Vasta officina meccanica per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con ruote cilindriche di smeriglio. Il tipo più moderno, pratica e a buon mercato che si trova attualmente in tutti i mercati del Brasile.

Calzare gratis casa oggi o preventivi al rappresentante esclusivo:

**CARLOS TONANNI & C.**  
 Rua Antonio de Godoy, 8. (Anglo Largo Santa Euzébia) - S. PAULO  
 Telefono CMA, 1287 - Casella, 1288  
 Indirizzo Telegrafico: "Tonanni"

Abbiamo sempre pronta la deposito materiale completo per la riforma delle presse di smeriglio, gomma ecc. che vendiamo ai migliori prezzi della piazza.

**Carlos Tonanni & C.**  
 Rua Antonio de Godoy, 8

**Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo**  
 Uffici: Rua 15 de Novembro, 36  
 Oficina e Fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

**IMPORTA** qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tabl per conduttura d'acqua.

**FABBRICA** macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. - **FONDERIA DI FERRO E BRONZO.**

**Grande Scuderia a Vapore - Costruttori ed Impresari**

**DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:**  
 Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)  
**STABILIMENTO CERAMICO:** Agua Branca - Telefono, 1015  
 Codici posti: A. B. C. 5.a edizione - A. I., A. Z.  
 - Western Union Lieber's - Bently's e Ribeiro.



**FALDINI**  
 con 500 metri  
 in tutte le case  
 che hanno viaggiatori

Unico depositario:  
 Vianello Attilio  
 Caixa Postal, 551  
 S. PAULO

**COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE**  
 genere finissimo e prezzi indiscutibilmente a buon mercato, soltanto nella Casa  
**A LA VILLE DE LONDRES**  
 Prima di fare i vostri acquisti, degnatevi visitare la nostra Esposizione in  
**Rua S. Bento, 88-A**

**ISTALLAZIONE COMPLETA**  
 PER  
**Fabbrica di Mattonelle, Tegole Francesi e Mattoni**

**TORCHIO** universale rotativo, macchine per tegole di cemento - Impastatrici per cemento e argilla - Macchine per tagliare mattoni - Molino per colori - Elevatori per arena e cemento a catena con ingranaggi - Macchina mescolatrice e Impastatrice combinata per arena e cemento - Quattromila forme di acciaio per tegole, "cumleiras" - Sessanta stampi per mattonelle ecc. ecc.

**ERNESTO COCITO & COMP.**  
 Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

**VENDONSI**

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - **OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 26 - S. Paulo - Telefono n. 2998 - Central.**

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

**CASA AMETRANO**

Vasto assortimento di calzature finissime per uomo, donne e bambini.

Lavori su misura a prezzi modesti. Perfezione, eleganza e sollecitudine.

**RUA RIACHUELO N. 10-A**  
 Telefono: Central 2075--S. Paulo

**FALCHI**  
 Il migliore cioccolato

**INDUSTRIA IN FIORI DI PORCELLANA (biscuit) - GHIRLANDE FUNEBRI CON FOGLIE METALLICHE - ORNAMENTI CONGENERI**

**V. ZAGTTAI & C.**

Fabbrica: Rua Ciella n. 1 (fine Avenida Agua Branca).  
 Scrittoio: Rua Bento Freitas n. 50.  
 Deposito: Rua General Jardim n. 19.  
 Telefono: Agua Branca n. 50 e Cidade 3300 - Casella Postale n. 1582 - S. Paulo - Inviati gratis catalogo illustrato.

## Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bondes, 7-31-35

## Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico istituto Pasteur di S. Paulo nell'Istituto Osw. Cruz de Rio de Janeiro di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, spata, sangue, secrezioni gastriche, latte, pus, ecc. Poli e squame, tumori e frammenti patologici.

Rua Libero Badaró, 15 — Telefono: Central, 5159  
Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 12

## Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.  
Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2200 Central — S. PAULO

## Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quelato, 5 — Telefono central, 103

## Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10  
dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, Central: 3979 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

## Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-assistente della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:  
32, Praça da Republica, 32  
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3  
Telefono, Cidade: 5319

**ANALYSES**  
**DEL MIGLIANO**  
**R. JOSE BONIFACIO, 12**  
DAS 8 DA MANHA AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 3205

URINA, FEZES, ESCARROS  
PUS, ULCERAS, PELLE, PELLOS  
LEITE, SUCCO GASTRICO  
SANGUE ETC.  
REACÇÃO WASSERMANN  
CONSTANTE DE ANHARD

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese  
Specialista della cura della PIORREA ALVEOLAR (Denti che si muovono)  
Rua Libero Badaró, 150 (1° piano)  
Telefono, 3140 Central

## Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo  
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wassermann e Autovaccini —

RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

## Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della SIFILIDE

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2284-Central  
Consultorio: RUA LIBERO BARRO, 128 — Telef. 2325-Central  
Dalle ore 11 alle 12 e dalle ore 13 alle 17

## Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

## Dott. Mario de Sanctis

Medicina interna

SYPHILIS - TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 18-B (sobrado) — Telefono, 4045-Central

CONSULTE dalle 9 alle 11 antim.

Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 73  
Telefono, 4092-Central

## Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili  
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

## Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

## Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93

Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE  
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

## Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvares Pentado, 1 (Largo Misericordia)  
dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

## Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilittiche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A  
Telefono, 4528-Central — Dalle 14 alle 17 —  
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85 — Telefono, 222-Braz — Dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 14

SALI NATURALI PURGATIVI  
DELLE R. R. TERME DI  
**MONTECATINI**

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI  
IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

## Dott. Giuseppe Farano

DEL R. ISTITUTO DI TECNICA OPERATORIA DI NAPOLI,  
GIÀ AIUTO DELLA MATERNITÀ  
CHIRURGO DEGLI OSPEDALI NAPOLETANI UNITI  
OPERAZIONI — MALATTIE DELLE SIGNORE — PARTI  
Consultorio:

Rua José Bonifácio, 34 (sub)

Dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 — Telefono, 1626-Central  
— Rua Dr. Silva Pluta, 18 (Dum Retiro) —  
dalle ore 11 alla 1 pom.

## II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,  
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

### Dott. Salvatore Levato

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,  
Sifilite e del bambini

Consultorio:

AV. RANGEL PESTANA, 170  
Telefono, 161 (Braz)

### DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli,  
dell'Ospedale "Umberto I"

Abilitato per titoli e per esami in  
Rio de Janeiro e Bahia.

Medicina e Chirurgia in generale

Consultorio: Rua Barão Itapeli-  
ninga, 7 — Dallo 14 alle 16  
Telefono, 734-Central

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie  
degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Bonadelli

Prof. Dott. Annibale Fusco

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Fausto, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2541 - C. Postale, 1010

## Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98  
Telefono 2148 Cidade

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Carlos, 125  
alle 8 pom

Malattie del Cuore e del Polmone

RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a  
mezzo del pneumotorace artificiale.

Cura dei tumori, del seno, del collo, della  
gola, parotidi a mezzo dei raggi X.  
Cura: dall'1 alle 3 - Praça da República,  
N. 40 Telefono, 166-Cidade

## Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria.  
Diplomato in New York e S. Paolo.  
Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1904.  
Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos.  
di Roma e Firenze.

Ladeira S. João, 17 - sobrado  
Telefono: Central, 755  
S. PAULO

## Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,  
Via Urinarie e Malattie delle  
Signore con lunga pratica di  
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira  
Dr. Fausto, 15 - Consultazio-  
ni: dalle ore 1 alle 8 pom. —  
Telefono Central, 4496.

## DR. PASQUALE SIMISGALLI

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca - Lavori si-  
sto-stema nord-americano. Spe-  
cialità in bridg Works e denture  
anatomiche, massima estetica e  
durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17  
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

## Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca  
e dei denti.  
Esegue qualunque lavoro di protesi  
dentaria, conforme alle recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Dlogo, 12  
Telefono, Central 5-9 9

CLINICA VETERINARIA

## Dott. Luigi Picollo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica  
in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio  
per la preparazione del SPANSARNOL.  
Unico Depositario per tutto il Brasile della

TENAOLIA BORDIZZO  
Alameda Nothmann, 119  
Guaxilla, 685 - Telefono 766. città

## GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nei  
principali ospedali d'Europa.  
Massaggio manuale, elettrico per  
la bellezza, atrofia muscolare,  
sciatica e reumatismo.

Cura naturale.  
Praça da República, 95 - S. PAULO  
Telefono, 420-Cidade  
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

## DR. DOMENICO DEFINE

MEDICO E OPERATORE

Vie urinarie - Cura radicale dell'Er-  
nia e dell'idrocele

Consultorio: Rua Libero Badaró, 12-1.º andar  
dalla 1 alle 3 - Telefono, 163 Central  
Residenza: Rua Florencio de Abreu, 89-A  
Telefono: 3973-Central

Compiuto il servizio militare il

## Dott. Arturo Zapponi

ha riaperto il suo consultorio

Av. S. João, 127 - dalle 2 alle 5 - Telef., 3471-Cidade

## SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete  
già usato diversi  
rimedi senza guarire?

Usate allora lo  
specifico:

Formula Inglese  
Marca registrata

E ne vedrete subito  
il risultato.

Premiato con me-  
daglia d'oro e di-  
ploma d'onore nelle  
Esposizioni di Mi-  
lano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGNER** CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7

## Dott. Angelo Vespoli

Ex-assistente alla Maternità di Rio de Janeiro e di Chirurgia alla  
Santa Casa. — Part-Operazioni-Malattie delle Signore e delle vie  
urinarie - Cura radicale delle infiammazioni dell'utero e delle ma-  
lattie venereo-sifilitiche — CONSULT.: Rua Libero Badaró, 119-  
1.º piano-Sala, 1—Consulte dall'1 alle 3 pom. — Residenza: Ave-  
nida Brigadeiro Luiz Antonio, 94 — Telefono, 5766 Central.

TONICO DOS NERVOS,  
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS  
**GOTTAS PHYSIOLOGICAS**

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

BIBLIOTHECA do Estado  
Praça Dr. João Mendes

## Nell'alta aristocrazia



Le persone «chics» preferiscono sempre il rinomato ☒ ☒ ☒

## CHOCOLATE FALCHI